

حديقة القرآن النباتية
Qur'anic Botanic Garden

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation

الكتاب المصوّر لنباتات حديقة القرآن النباتية

أول إصدار من نوعه يضم النباتات التي ذُكرت في القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف في مجلد واحد

An Illustrated Book of the Plants of the Qur'anic Botanic Garden

The first issue of its kind presenting the plants mentioned in the Holy Qur'an and Hadith in one book

حديقة القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

الطبعة الأولى First Edition

حديقة القرآن النباتية - Qur'anic Botanic Garden

الدوحة - قطر Doha, Qatar

2015
Member of Qatar Foundation



حديقة القرآن النباتية

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation

Book Title:
An Illustrated Book of the Plants of the Qur’anic Botanic Garden

Complied & Edited by:
Fatima bint Saleh Al-Khulaifi
Project Manager, Qur’anic Botanic Garden

Ahmed E. ElGharib
Assistant Researcher, Qur’anic Botanic Garden

Context contributed by:
Mohamed M. Hassona
Horticulturist, Qur’anic Botanic Garden

Photos by:
Mohammed Al-Hasil Al-Yafiy
Professional Photographer - Member of Qatar Photographic Society

Scientific Revision by:
Dr. Ekhlas Mohamed Abdel Bari
Professor of plant Systematics, Qatar University

Revision of the Holy Qur’an and Hadith by:
Dr. Abdelhak Hamiche
Associate Professor, Contemporary Fiqh program, Qatar Faculty of Islamic Studies, Hamad bin Khalifa University, Member of Qatar Foundation.

First Edition
Published in 2015 by the Qur’anic Botanic Garden, Member of Qatar Foundation for Education, Science and Community Development, Doha, Qatar.

Legal Deposit No:
ISBN :

Design & Print :
Doha Modern Printing Press

All Rights Reserved
© 2015 Qur’anic Botanic Garden, Doha, Qatar.
No part of the material protected by this copyright notice may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright owner.

عنوان الكتاب:
الكتاب المصوّر لنباتات حديقة القرآن النباتية

إعداد وتحرير:
فاطمة بنت صالح الخليلي
مدير مشروع حديقة القرآن النباتية

أحمد الدسوقي الغريب
باحث مساعد- حديقة القرآن النباتية

ساهم في المادة العلمية:
محمد مهدي حسونة
أخصائي بستانة - حديقة القرآن النباتية

تصوير:
محمد الحاصل اليافعي
مصور محترف - عضو الجمعية القطرية للتصوير الضوئي

المراجعة العلمية:
الدكتورة / إخلاص محمد عبد الباري
استاذ التصنيف النباتي، جامعة قطر

مراجعة نصوص القرآن والحديث:
الدكتور/ عبد الحق حميش
أستاذ مشارك، برنامج الفقه المعاصر، كلية الدراسات الإسلامية في قطر- جامعة حمد بن خليفة، عضو مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع

الطبعة الأولى
طُبِعَ في ٢٠١٥ بواسطة حديقة القرآن النباتية، عضو مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع.
الدوحة - قطر.

رقم الإيداع:
الرقم الدولي (ردمك) :

تصميم وطباعة:
مطابع الدوحة الحديثة المحدودة

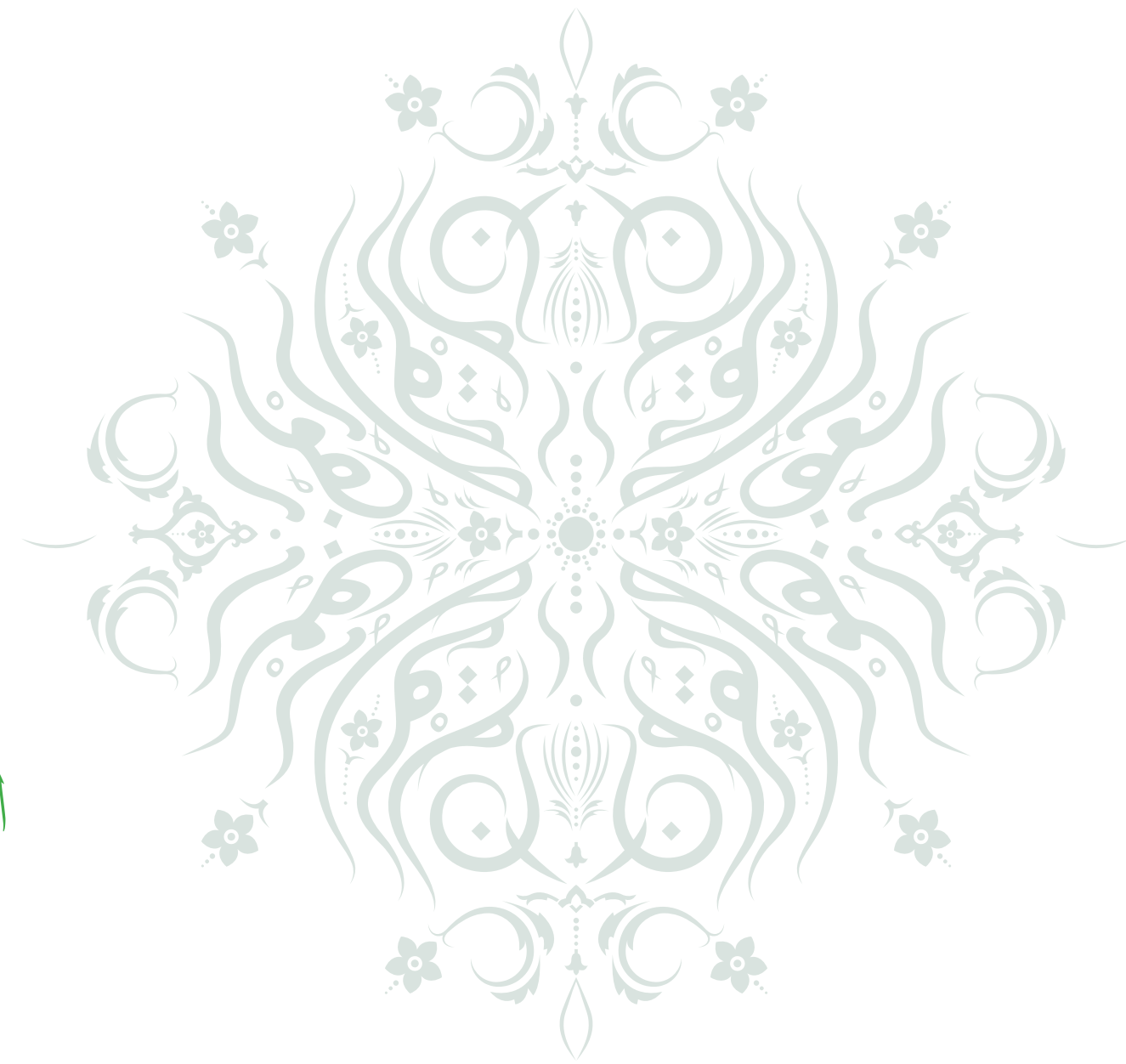
جميع الحقوق محفوظة
© ٢٠١٥ حديقة القرآن النباتية، الدوحة - قطر.
حقوق الطبع والنشر محفوظة، ولا يجوز استنساخ أي جزء من مواد هذا الإصدار بأي شكل أو بأي وسيلة سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية، بما في ذلك نسخ المستندات، أو التسجيل أو باستخدام نظم تخزين واسترجاع المعلومات، دون إذن كتابي من مالك حقوق التأليف والنشر.

إهداء

تهدي حديقة القرآن النباتية هذا العمل
لصاحبة السمو

الشيخة موزانت ناص
رئيس مجلس إدارة مؤسسة قطر للعلوم

امثانها لراعيتها الكريمة لهذا المشروع

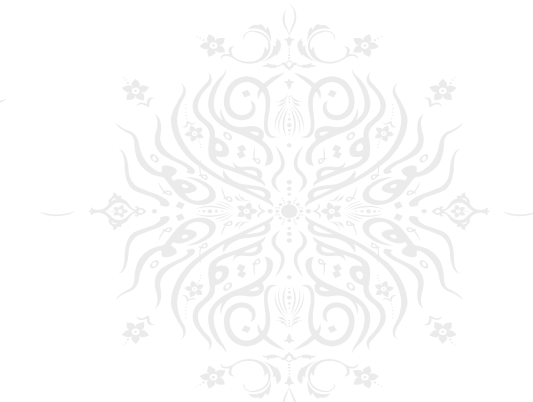


حديقة القرآن النباتية

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation



حديقة القرآن النباتية
Qur'anic Botanic Garden

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation

Preface

Praise be to Allah, and peace be upon all his prophets and messengers, especially upon Prophet Mohammed, his family, companions, followers and all who follow his path until the end of days.

This book, “An Illustrated Book of the Plants of the Qur’anic Botanic Garden” is intended to fill a real gap in our current knowledge. I am not aware of any publications on the topic other than a few dissertations and theses about plants that were mentioned in these two sources.

In its essence, the Glorious Qur’an is Allah’s divine message to humanity. This is particularly true in the case of issues that only Allah, glorified and exalted, knows, and where human knowledge is utterly incapable of independently analyzing and understanding. These include questions of creed, worship, manners, and interactions. In the area of creed, for example, people are required to believe in various articles of faith that are impossible for us to perceive of without a divine message. The same applies to worship, which is linguistically defined as “the complete submission to Allah through obedience,” but there can be no obedience without orders to be obeyed. As for manners and interaction rules, they regulate human behavior and interactions. History, as well as current events, tells us that societies are not capable of developing a perfect ethical code that regulates human actions and interactions.

In addition to the core message of the Qur’an regarding creed, worship, manners, and interactions, we find over 1,200 verses on the heavens and earth as well as the creatures and phenomena in them. These verses, however, do not function as direct scientific revelations. That is because human intel-

تقديم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على كافة أنبياء الله ورسله أجمعين، وأخص منهم بأفضل الصلاة وأزكى التسليم خاتمهم أجمعين سيدنا محمد النبي الأمين وآله وصحبه ومن تبع هداة ودعا بدعوته إلى يوم الدين.

وبعد

فهذا الكتاب المعنون باسم «الكتاب المصور لنباتات حديقة القرآن النباتية» يملأ فراغاً حقيقياً في المكتبة الإنسانية، لأنني لا أعلم جمعاً علمياً للنباتات في هذين المصدرين من قبل، مع وجود عدد من الرسائل الجامعية عن النبات في القرآن الكريم أو في السنة النبوية المطهرة .

ونحن نعلم جيداً أن القرآن الكريم هو في الأصل كتاب هداية ربانية للإنسان في القضايا التي يعلم ربنا (سبحانه وتعالى) - بعلمه المحيط - أن الإنسان يعجز عجزاً كاملاً عن الوصول إلى إجابات شافية عنها بجهد منفرده، وذلك من مثل قضايا العقيدة، والعبادة، والأخلاق والمعاملات. فالإنسان في مجال العقيدة مطالب بالإيمان بعدد من القضايا الغيبية غيبة مطلقة، والغيب المطلق لا سبيل للإنسان في الوصول إلى شيء منه إلا ببيان من الله (تعالى). كذلك العبادة، فهي بمفهومها اللغوي تعني قمة الخضوع لله بالطاعة، ولا توجد طاعة بغير أوامر. أما الأخلاق والمعاملات فكلاهما من ضوابط السلوك، والتاريخ يؤكد لنا - كما يؤكد الواقع المعاصر - أن الإنسان لا يمكنه أن يضع لنفسه بنفسه دستوراً أخلاقياً سليماً أو ضوابط عادلة للسلوك .

وبالإضافة إلى رسالة القرآن الأساسية المتضمنة لهذه القواعد الأربع من العقيدة والعبادة والأخلاق والمعاملات، فإننا نجد أن الآيات المتعلقة بهذه القضايا يتخللها أكثر من ألف ومائتي آية قرآنية صريحة تتحدث عن السماوات والأرض وما بينهما، وما فيهما من مخلوقات وظواهر. وهذه الآيات لم ترد في كتاب الله من أجل الإخبار العلمي المباشر، وذلك لأن العقل



حديقة القرآن النباتية
Qur'anic Botanic Garden

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation

حديقة القرآن
BOTANIC GARDEN
عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation

in Qur'an and the Sunnah have to be unique in some way. Perhaps this preliminary listing would motivate botanists, pharmacists and physicians to focus more on these particular plants and their medicinal uses. We are fully convinced that the fifty plants were referred to in such great sources for a definitely significant reason.

I highly value the efforts exerted in developing this book, and I hope it would serve as a springboard for more research in this area as a service of humanity and as a testimony to the truthfulness of the Qur'an and the Sunnah.

In conclusion, I would like to thank everyone who contributed to the development of the "Qur'anic Botanic Garden" in Qatar, particularly Professor Fatima bint Saleh Al-Khalify. May Allah bless everyone's efforts and show them the true path.

Praise be to Allah and blessings upon His Prophet, peace be upon him, his family, companions, followers and all who follow his path until the end of days.

Professor Zaghloul Ragheb Mohammed Al-Najjar

Visiting Professor The World Islamic Sciences and Education University, Amman, Jordan

وأن تشير إلى أهمية خاصة لكل نبتة من هذه النباتات وثمارها . ولعل في هذا الحصر الأولي للنباتات التي ذكرت في القرآن والسنة ما يدفع كلا من علماء النبات والصيدلة والطب إلى مزيد من التركيز في دراسة هذه النباتات واستخداماتها في مجال التطبيب البشري ليقيننا بأن ذكرها في هذين المصدرين العظيمين من مصادر التشريع الإسلامي لا يمكن أن يكون قد جاء إلا بقصد محدد.

من هنا فإنني أتمن الجهد العلمي المبذول في إعداد هذا الكتاب، الذي أرجو أن يكون فاتحة لبحوث علمية جادة في هذا المجال خدمة للإنسانية، وبقينا في صدق الوحي بكل من القرآن والسنة .

وفي ختام هذا التقديم أود أن أتوجه بالشكر الجزيل للقائمين على «حديقة القرآن النباتية» في دولة قطر الحبيبة وعلى رؤسهم الأستاذة الفاضلة السيدة فاطمة بنت صالح الخليفي، جزى الله الجميع خيرا الجزاء، والله هو الوفق والمستعان والهادي إلى سواء السبيل.

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين، وصلى الله وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه ومن تبع هداة ودعا بدعوته إلى يوم الدين.

أ.د. زغلول راغب محمد النجار

الأستاذ الزائر بجامعة العلوم الإسلامية العالمية عمان – الأردن

lect cannot handle comprehensive direct knowledge. Rather, the human mind needs to go through a process that involves observations, experiences, and deduction. Therefore, all the scientific indications in the Qur'an came to serve as examples of the Divine creative power and the truthfulness and top serve as testimony to Allah's absolute oneness.

Likewise, the venerated Sunnah is also divine revelation, as Gabriel descended to the Prophet, peace be upon him, with the Sunna just like he did with the Qur'an, as suggested by the Hadith "I was given the Qur'an and its equivalent" (Abu Dawūd and Ahmad).

We fully commit to the truthfulness of the scientific indications in the Qur'an and the Sunnah as well as their function, which is for us to stand witness to Allah's being the omnipresent divine and creator and to the Prophet's being His final messenger. Nevertheless, as Muslims, we are required to verify the accuracy of the scientific revelations in both sources while adhering to the principles of empirical science and jurisprudence. By doing so, we prove to ourselves and others the precedence of the Islamic jurisprudence sources in the area of science, which we call here "the scientific miracles of the Qur'an and the Sunnah." These impeccably phrased scientific revelations are the greatest testimony to the truthfulness of the articles of faith in the Qur'an and the Sunnah, especially in this era of science and technology.

This book offers a valuable contribution to the issues at hand. It provides a taxonomy of over fifty plants named in these sources: about twenty from the Qur'an and thirty from the Sunnah. It lists their Arabic, English and Latin names, along with descriptions of their natural habitats and geographical distribution, in addition to complete references of the texts that use them.

We know that botanists have thus far identified over 400,000 species of plants. This leads us to think that the fifty named

البشري لا يتقبل كليات الأشياء دفعة واحدة، بل يحتاج إلى النظر والتأمل، كما يحتاج إلى التجربة والملاحظة والاستنتاج . ولذلك فإن جميع الإشارات العلمية في كتاب الله جاءت من قبيل الاستشهاد على طلاقة القدرة الإلهية المبدعة في الخلق، والدالة على حقيقة الألوهية، والربوبية، والخالقية، والوحدانية المطلقة للخالق العظيم .

وبالمثل، فإن السنة النبوية المطهرة هي وحي من الله (سبحانه وتعالى)، وأن جبريل- عليه السلام- كان يتنزل على رسول الله (ﷺ) بالسنة كما يتنزل بالقرآن الكريم، ولذلك قال (ﷺ) « ألا إني أوتيت القرآن ومثله معه....» (أبو داود، وأحمد).

ومع تسليمنا بالهدف الأساس الذي جاءت من أجله الإشارات العلمية في كل من كتاب الله وسنة رسوله (ﷺ) وهو الشهادة لله -تعالى- بأنه إله هذا الكون وربّه ومليكه وخالقه ومدير أمره، والشهادة لخاتم أنبيائه ورسله (ﷺ) بالنبوة وبالرسالة إلا أننا -نحن معشر المسلمين- مطالبون بإثبات الدقة العلمية المطلقة التي صيغت بها هذه الإشارات العلمية في كل من كتاب الله وسنة رسوله (ﷺ) وكلما فعلنا ذلك -ملتزمين بالمنهجيتين العلمية والشرعية- كلما أثبتنا لأنفسنا ولغيرنا من الناس سبق هذين المصدرين من مصادر التشريع الإسلامي بالإشارة إلى عدد كبير من حقائق العلم، وهو ما نسميه باسم « الإعجاز العلمي في القرآن والسنة ». وهذه الحقائق العلمية مصاغة صياغة فائقة الدقة والكمال، وعلى ذلك فهي من أعظم الشهادات على صحة الغيوب المطلقة التي جاءت في كتاب الله وفي سنة رسوله (ﷺ) -خاصة في زمن العلم والتقنية الذي نعيشه-.

من هنا تأتي أهمية هذا الكتاب الذي يعرض أكثر من خمسين نباتاً من النباتات التي جاء ذكرها في كل من القرآن والسنة، منها حوالي عشرين نباتاً ذكرت في القرآن الكريم وأكثر من ثلاثين نباتاً ذكرت في السنة، مع إيراد كل من الاسم العلمي، والعربي، والإنجليزي للنبات، ووصف بيئته الطبيعية، وتوزيعه الجغرافي، وذكر الإشارة إليه في القرآن أو في السنة أو فيهما معا .

وإذا علمنا أن مجموع ما أحصاه العلماء إلى اليوم من أنواع النباتات الأرضية يصل إلى قرابة الأربعمئة ألف نوع، فإننا ندرك أن الإشارة إلى حوالي ستين نوعاً فقط من أنواع النباتات في كل من كتاب الله وسنة رسوله (ﷺ) لا بد

القرآن النباتية QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation

Introduction

Praise be to Allah, and may His peace and blessings be upon Prophet Mohammed, his Family and all his Companions.

Many Qur'anic verses make direct mention of particular plants or use plant-related expressions such as "tilling" and "planting," among others. All of these verses refer to the greatness of Allah's creation and exemplify the impeccability of His power, as in "And we sent down, from the rain clouds, pouring water that We may bring forth thereby grain and vegetation and gardens of entwined growth" (An-Naba':14-16).

Plants were mentioned in other Qur'anic verses in contexts that describe heaven, such as "In both of them are fruit, palm trees and pomegranates" (Ar-Rahman: 68), and contexts that describe the rewards of the faithful in the afterlife, as in "And fruit of what they select" (Al-Waqi'ah: 20) and "The companions of the right - what are the companions of the right? [They will be] among Sidr trees with thorns removed and [banana] trees layered [with fruit], and shade extended and water poured out, and fruit, abundant [and varied], neither limited [to season] nor forbidden" (Al-Waqi'ah:27-33).

In other contexts, plants are mentioned in stern warnings against the types of punishment in hell, as in "For them there will be no food except from a poisonous, thorny plant, which neither nourishes nor avails against hunger" (Al-Ghashiyah: 6-7). Reference to plants is also made in the Qur'an where it instructs people on the best practices of preserving and storing food, as in Surat Yusuf "[Joseph] said, 'You will plant for seven years consecutively; and what you harvest leave in its spikes, except a little from which you will eat'" (Yusuf:47). This verse has served as the foundation for work in botanic gardens and seed silos.

Various uses of plants are repeatedly mentioned in the prophetic tradition (Sunnah). For instance, the Prophet describes

مقدمة

الحمد لله رب العالمين و الصلاة والسلام على سيدنا محمد و على آله وصحبه أجمعين ، وبعد ،

فقد ورد في القرآن الكريم الكثير من الآيات التي ذكرت فيها أسماء نباتات بعينها أو ذكرت فيها مصطلحات نباتية عامة كتلك المتعلقة بالحرث والزرع وغيره، وقد جاءت جميعها بقصد الإشارة إلى عظمة الله في خلقه وتوضيح كمال قدرته سبحانه وتعالى، كما في قوله: ﴿ وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴾ ١٤ ﴿ لَنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴾ ١٥ ﴿ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴾ ١٦ (سورة النبا) الآيات ١٤-١٦

كما ورد ذكر النباتات في مواضع أخرى كالترغيب في الجنة، كقوله تعالى في وصف الجنة ﴿ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴾ سورة الرحمن، الآية ٦٨، و قوله في سورة الواقعة في وصف جزاء المقربين ﴿ وَفَاكِهَةٌ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴾، سورة الواقعة، الآية ٢٠، وقد عدد الله فضله على أصحاب اليمين فقال ﴿ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴾ ٢٧ ﴿ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴾ ٢٨ ﴿ وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴾ ٢٩ ﴿ وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ﴾ ٣٠ ﴿ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴾ ٣١ ﴿ وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴾ ٣٢ ﴿ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴾ ٣٣ سورة الواقعة، الآيات ٢٧-٣٣.

وفي حين آخر جاء ذكر النبات في القرآن الكريم على سبيل التوعيد والترهيب من عذاب النار، كما في قوله تعالى ﴿ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ﴾ ٦ ﴿ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيهِ مِنْ جُوعٍ ﴾ ٧ سورة الغاشية، الآيات ٦-٧.

وفي لمحة أخرى نجد أن القرآن الكريم قد دل البشرية على أسلوب الصون وإدخار الغذاء، وهذا تجده جلياً في سورة يوسف، حين قال الله تعالى في كتابه الكريم على لسان نبيه يوسف ﴿ قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴾، سورة يوسف، الآية ٤٧. وهذه القاعدة هي أساس عمل الحدائق النباتية، وبنوك حفظ البذور.

وفي السنة النبوية، فقد ورد ذكر النباتات في أحاديث صحت عن رسول الله صلى الله عليه وسلم وضحت استخداماتها، كما في قوله صلى الله عليه وسلم (أَهْلُ الْجَنَّةِ أَمْشَاطُهُمُ الذَّهَبُ، وَمَجَامِرُهُمُ الْأَلْوَةُ) فالألوة هي العود الذي

حديقة القرآن النباتية
Qur'anic Botanic Garden

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation

حديقة القرآن

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation

يُطِيب به، وكذلك ما ورد في السُّنة المُطَهَّره أنه كان يتطيب ﷺ بالذريه، ففي صحيح البخاري عن عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها أنها قالت «طَيَّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِيَدِي بِذَرِيرَةٍ فِي حَبَّةِ الْوَدَاعِ لِلْحَلِّ وَالْإِحْرَامِ».

لذا يُعد هذا الكتاب الذي بين أيدينا، والذي هو بعنوان «الكتاب المُصَوِّر لنباتات حديقة القرآن النباتية»، اللبنة الأولى والإصدار الأول من نوعه الذي يجمع النباتات التي ورد ذكرها في القرآن الكريم وصحيح السُّنة النبوية المشرفة في مجلد واحد. ويقدم هذا الكتاب شرحاً مبسطاً عن الأسماء العلمية، والعربية والإنجليزية للنباتات، كذلك يتناول الكتاب معلومات عن طبيعة النمو، والموئل الأصلي والتوزيع الجغرافي للنباتات، ويقدم الدليل من القرآن الكريم أو من السُّنة النبوية أو من كليهما على ذكر تلك النباتات.

ويشتمل هذا الكتاب على صور فوتوغرافية عالية الجودة للنباتات تم تصويرها بواسطة المصور المحترف محمد الحاصل اليافعي، عضو الجمعية القطرية للتصوير الضوئي. وقد تم تصوير معظم النباتات في مواطنها الطبيعية بدقة علمية وحس فني، فالنباتات الإستوائية تم تصويرها في غابات أندونيسيا، والنباتات الصحراوية، تم تصويرها في بر دولة قطر، وأما باقي النباتات فقد صُوِّرت في مشتل حديقة القرآن النباتية. إلا أن عدم توفر بعض النباتات حتى في موطنها الأصلي ومشتل الحديقة لكونها من النباتات الموسمية أو لندرتها كان أحد العقبات التي استطعنا تجاوزها بالتعاون مع بعض الجهات الصديقة، والأفراد المهتمين بالحديقة في توفير هذه الصور.

اشتملت القائمة النباتية لحديقة القرآن النباتية على عدد ٤٥ نوع نباتي والتي حُصرت بواسطة الأستاذ الدكتور كمال الدين البتانوني (رحمه الله) في عام ٢٠٠٨. وبعد تنقيح تلك القائمة أضيفت ٤ أنواع نباتية ورد ذكرها في القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وهي الضريع والثغامه والتفاح والأرز.

كما أضاف فريق العمل القائم على الكتاب أنواع أخرى فأصبح بذلك عدد الأنواع النباتية التي تشتمل عليها حديقة القرآن النباتية حوالي ٩٥ نوع نباتي، مذكورة في القرآن الكريم والسُّنة النبوية. ففي القرآن الكريم تم ذكر عدد ٢٠ نوعاً نباتياً من بينها الزقوم والضريع، وهي من نباتات أهل النار-أعاذنا الله وإياكم منها- وهي من النباتات الغيبية التي لا يعلمها إلا الله، لذلك ارتأينا أن لا يتم عرض أي نبات يحاكي نبات الزقوم الذي اجتهد العلماء المسلمون في تشبيهه بالنباتات الدنيوية. وبالنسبة لنبات الضريع،

those in heavens as people whose “combs are of gold and aloes-wood will be used in their centers.” (Sahih Al-Bukhari, 55:544). Aloes-wood is traditionally used to make perfumes and incense. Also the Prophet PBUH had been perfumed with Dharira (shampoo-ginger), as reported by Al-Bukhari. Narrated Aisha “During Hajjat-al-Wada’, I [Aisha] perfumed Allah’s Messenger PBUH (ﷺ) with Dharira with my own hands, both on his assuming Ihram and on finishing it”

The plants mentioned in the Qur’an and the Sunnah are sometimes unfamiliar to some readers. This is why the Qur’anic Botanic Garden, member of Qatar Foundation for Education, Science and Community Development, has led this initiative to study these plants and disseminate information about them. This book is an effort to trace the etymological roots of the names of these plants and to provide readers with scientific information about them. The Qur’anic Botanic Garden has succeeded in developing taxonomy of these plants dividing them into three categories according to their natural habitats.

This information is published in a new book entitled “An Illustrated Book of the Plants of the Qur’anic Botanic Garden” which is the first of its kind. In addition to the Arabic and English scientific names of these plants, the book provides basic information about them, such as their growth, habitat and geographical distribution, as well as discussions of the Qur’anic and Sunnah contexts where they occur.

The book also includes high-resolution photographs of those plants taken by Mohammed Al-Hasil Al-Yafiy, member of Qatar Photographic Society. Most of the photographs depict the plants in their natural habitats. For example, tropical plants were photographed in the forests of Indonesia, while desert plants were photographed in the Qatari desert. Some of the plants were photographed in Qur’anic Botanic Garden’s nursery because they are either rare in nature or because they are seasonal. Thanks to the efforts of the Garden’s members and friends, it was possible to catalogue and photograph all the plants.

The 54 plants spices of the Qur’anic Botanic Garden were identified by late Prof. Dr. Kamal El Batanouny in 2008 which

فقد تم عرض ضريع الدنيا وهو ما يسميه العرب بنبات الشُّبرق، ويسمونه الضريع إذا يبس. كذلك، يجب الإشارة أنه يوجد عدد من أسماء النباتات التي يمكن يندرج تحتها عدداً من الأنواع النباتية مثل نبات اليقطين والدُّباء.

وفي السُّنة النبوية، فقد ورد حوالي ٥٢ نوع من النباتات، منها عدد ٣٩ نوع نباتي ذكرت في صحيح السُّنة النبوية ولم تُذكر في القرآن الكريم. وهناك عدد ١٣ نوعاً نباتياً قد ورد ذكرهم في كلاً من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف، وباستثناء نباتات أهل النار (الزقوم والضريع)، نجد أن القرآن الكريم تفرد بذكر عدد ه أنواع نباتية لم يتم ذكرها في الحديث، وهي التين، واليقطين، والطلح المنضود، والعُصفر، والرمان.

وتنقسم النباتات - في حديقة القرآن النباتية - تبعاً لبيئتها الطبيعية إلى ثلاثة مجموعات رئيسية:

أولاً: النباتات الصحراوية، وهي تلك النباتات التي تنمو في المناطق البرية والصحراوية التي عاش فيها العرب، وعند زراعة تلك النباتات لا تحتاج إلى تظليل فهي نباتات تتحمل الحرارة والجفاف. ومن أمثلة هذه الأنوع نبات الأثل، والسدر، والسمر، والأراك، والإذخر.

ثانياً: نباتات حوض البحر الأبيض المتوسط، وهي تلك النباتات التي تنمو وتزرع في مناطق شمال وجنوب البحر الأبيض المتوسط، ومعظمها من اشجار الثمار والفاكهة، ويلزم لزراعتها بعض الحماية وتوفير بعض الظل حتي يتمكن لها النمو الجيد والمستمر في ظل ارتفاع درجة الحرارة خلال فصل الصيف، ومن هذه الأنواع العنب، والتين، والزيتون، والخردل، والعُصفر، والرمان .

ثالثاً: النباتات الاستوائية، وهي تلك النباتات التي تنمو في المناطق المُطيرة الدافئة، ومعظمها من النباتات الدوائية والتجميلية التي عرفها العرب قديماً، وغالبا ما تحتاج زراعة تلك النباتات إلى بيئات ذات درجات حرارة ورطوبة مهيئة خصيصاً لمثل هذه الأنواع من النباتات التي منها الكافور، والقُسط البحري والزنجبيل، والعود، والزعفران وغيرها من الأنواع.

والجدير بالذكر أن حديقة القرآن النباتية ليست حديقة عادية تجمع النباتات فقط، بل إنها تُمثل كياناً فيه رؤية للحفاظ والحث على تقدير التراث الطبيعي والتراث الحضاري والروحي للأمة الإسلامية، كما تؤكد على دعم الوعي والتوعية في المجالات البيئية المختلفة، ودمج التراث

are mentioned in the Holy Qur’an and Hadith. The authors of this book have since updated the recorded plants and added 5 more species to the Qur’anic Botanic Garden plants list.

The Qur’anic Botanic Garden includes about 60 plant species. Of those, 20 are mentioned in the Qur’an, including Al-Zaqqum and Al-Daria, both of which are plants that grow in hell; May Allah spare you and us. Since Al-Zaqqum is not a common name for a particular plant, we decided not to include entries for the species scientists claim to be its earthly counterparts. As for Al-Daria, it refers to a plant known to Arabs as Al-Shubruq, which is called Al-Daria when it dries up. It is also important to note that some plant names actually refer to families of plants such as Al-Yaqtin, which refers to several types of gourds.

The Prophetic tradition makes reference to 51 plants, including 38 that do not occur in the Qur’an and 13 that occur in both. In addition to the plants of the hell, namely Al-Zaqqum and Al-Daria, the Qur’an mentions five plants that do not occur in the Sunnah. These are fig trees, gourds, Banana, lentil and ginger.

The plants in the Qur’anic Botanic Garden fall into three categories according to their natural habitats. These are:

A. Desert plants: These are plants that naturally grow in the Arabian Desert, such as tamarisk trees, Sidr trees, samor trees, arak trees and Camel’s grass. When planted, they require full sun, and they are hardy when it comes to heat and dry weather.

B. Mediterranean plants: These grow in the northern and southern coasts of the Mediterranean. They are mostly fruit trees, such as grape vines, fig trees, olive trees, black seeds, safflower and pomegranate trees. They typically require partial shade to survive the summer heat.

C: Tropical plants: These grow naturally in warm rainy climates, and most of them are traditionally used as medicinal herbs or in making natural cosmetics. These include camphor, costus, ginger, saffron and agar-wood.

الحضاري، العربي والإسلامي، لمواطني دولة قطر والدول العربية والإسلامية في المنجزات العلمية الحديثة المتعلقة بالنباتات والمصطلحات النباتية التي وردت في القرآن والسنة. وتسعى حديقة القرآن النباتية، عضو مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع، أن تكون مركزاً عالمياً متميزاً لنشر المعرفة، والتعليم والبحث، كما أنها تمتد جسراً متواصلاً بين الحضارات، وتعزيز المسؤولية تجاه البيئة.

وتتلخص مهمة الحديقة في تعزيز الفهم، ورفع مستوى الوعي بأنواع النباتية، والمصطلحات المتعلقة بالنبات، ومبادئ صون الطبيعة التي ذكرت في القرآن الكريم والحديث الشريف والسنة النبوية المطهرة، من خلال تطبيق الابتكارات العلمية، والحفاظ على قيمة التراث الطبيعي والثقافي، وعن طريق توفير فرص فريدة للاكتشاف والتعلم.

أخيراً، وليس آخراً أود أن أتقدم بالشكر والعرفان إلى كل من ساهم في إخراج هذا العمل من العلماء المراجعين، وأخص بالذكر الدكتورة إخلاص محمد عبد الباري، أستاذ التصنيف النباتي، جامعة قطر، للمراجعة العلمية للكتاب، والدكتور عبد الحق حميش، أستاذ مشارك، برنامج الفقه المعاصر، كلية الدراسات الإسلامية في قطر، جامعة حمد بن خليفة، والشيخ عبد السلام البسيوني، مركز قطر الثقافي الإسلامي، لمراجعة ما ورد في الكتاب من آيات قرآنية وأحاديث نبوية، وأخص بالشكر فضيلة الأستاذ الدكتور زغلول النجار لحسن تقديمه لهذا الكتاب.

كما أتقدم بخالص شكري وتقديري لفريق العمل الصغير بعدده والكبير بجهده، الذي قام بإخراج هذا العمل الفريد من نوعه، من إعداد وجمع للمادة العلمية، والآيات والأحاديث.

ختاماً، أسأل الله العظيم أن ينفع بهذا الكتاب عموم البشرية جمعاء، سائلين المولى عز وجل أن يتقبل هذا العمل خالصاً لوجهه الكريم، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

فاطمة بنت صالح الخليفي

مديرة مشروع حديقة القرآن النباتية
مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع.

In addition to serving as a plants conservatory, the Qur'anic Botanic Garden is also a center of knowledge that preserves and maintains the natural, spiritual and cultural heritage of the Islamic World. The Garden aims to promote environmental awareness and to help integrate the Qatari Arab/Islamic cultural heritage into modern botanical sciences. The Garden's goal is to develop into an international center for education and research and to serve its mission in bridging cultures and promoting social responsibility toward the environment. The mission of the Qur'anic Botanic Garden is to promote knowledge of the plants and conservation principles that are mentioned in the Qur'an and the Sunnah. These goals are achieved through scientific innovation, natural and cultural heritage preservation and providing unique opportunities for learning and discovery.

Last, but not least, I would like to express my gratitude to everyone who contributed to the preparation of this book, particularly the reviewers. I would like to thank Dr Dr Ekhlās Mohamed Abdel Bari, Professor of plant Systematics, Qatar University, for reviewing the academic content and Dr. Abdelhak Hamiche, Associate Professor, Contemporary Fiqh program, Qatar Faculty of Islamic Studies, Hamad bin Khalifa University and Sheikh Abdul Salam Al Basyouni, Qatar Islamic culture center, for verifying the Qur'anic and Sunnah quotations.

I am especially grateful to Dr. Zaghloul Al-Najjar for his preface to the book. Special thanks due to the project team all of whom saved no effort to make this project possible.

May Allah Almighty accept this piece of work as a good deed and make it useful to all humanity.

Fatima bint Saleh Al-Khulaifi

Project Manager of the Qur'anic Botanic Garden
Qatar Foundation for Education, Science and Community Development.

حديقة القرآن النباتية

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation

الكتاب المصوّر
لنباتات حديقة القرآن النباتية

An Illustrated Book
of the Plants of the Qur'anic Botanic Garden

الأُتْرُج / تُرُنْج Citron melon

Order: Sapindales Family: Rutaceae Genus: *Citrus* L. Species: *Citrus medica* L. Variety: *Citrus medica* L. var. *cedrata* Risso

Growth form : Citron is a perennial shrub or tree.

Habitat & Distribution :

The citron could be native to India. It also widely cultivate in Mediterranean Basin and North Africa for the fragranee of its fruits.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Abu Musa narrated: The Prophet Muhammad PBUH said; "The example of the believer who reads the Qur'an is the example of the Autrujj: its taste is delicious and its scent is pleasant".

Sahaih Al Bukhari, book of foods.

طبيعة النمو : الأُتْرُج من الأشجار أو الشجيرات دائمة الخضرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يرجع الموطن الأصلي للأُتْرُج إلى بلاد الهند، لكنه يُستزرع في دول حوض البحر المتوسط وشمال أفريقيا وغيرها كأحد أهم مصادر العطور في العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الأُتْرُج في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ « مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْأُتْرُجَةِ، رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ ».

صحيح البخاري- كتاب الأطعمة.



Citrus medica L. var. *balady*



حديقة القرآن النباتية

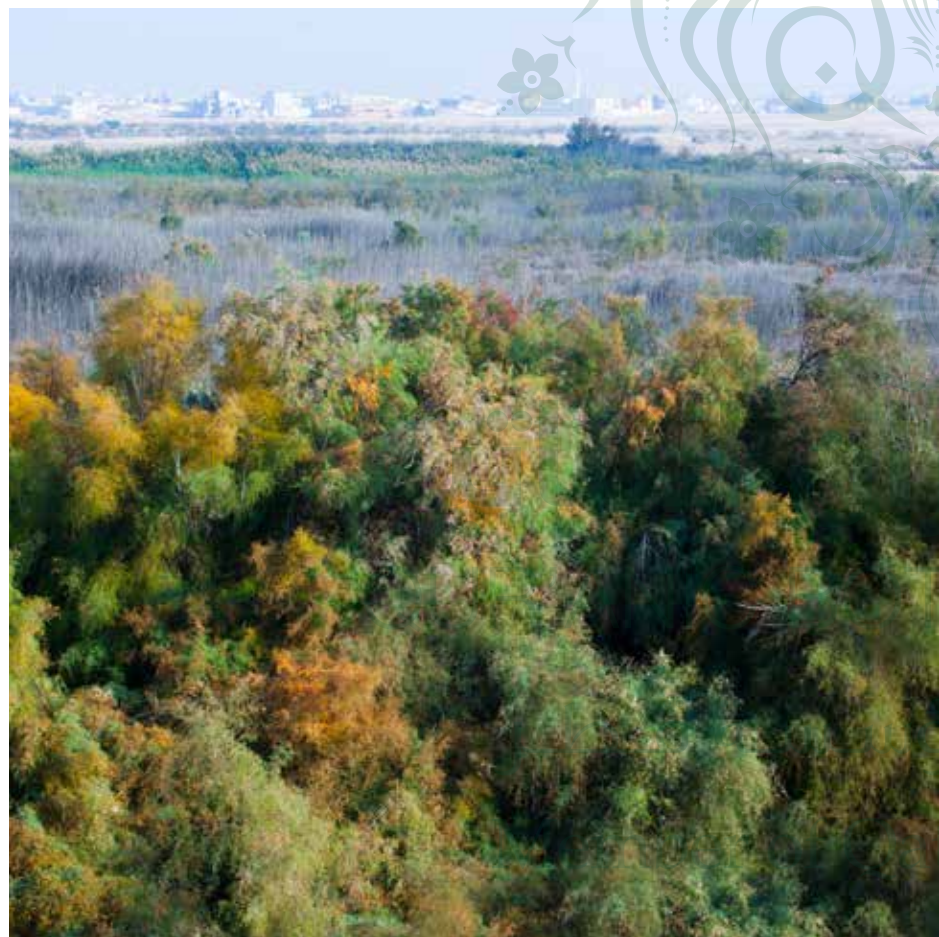
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation



Tamarix spp.



الأثل / الطَّرْفَاء Tamarisk

Order: Caryophyllales

Family: Tamaricaceae

Genus: *Tamarix* L.

Species: *Tamarix aphylla* (L.) H. Karst.

Growth form : An evergreen shrub or tree.

Habitat & Distribution :

Tamarisk occurs naturally in North Africa, the Arabian Peninsula, Afghanistan, India, and Pakistan.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The word *Athl* is mentioned once in the Holy Qur'an.

Allah The Most Sublime Says;

But they turned away (from the obedience of Allah), so We sent against them Sail Al'Arim (flood released from the dam), and We converted their two garden (rows) into "gardens" producing bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Sidr." Surat Sabaa, verse# 16

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Hazim: Some men came to Sahl bin Sad to ask him about the pulpit. He replied, "Allah's Apostle sent for a woman (Sahl named her) (this message): 'Order your slave carpenter to make pieces of wood (i.e. a pulpit) for me so that I may sit on it while addressing the people.' So, she ordered him to make it from the Tamarisk of the forest. He brought it to her and she sent it to Allah's Apostle . Allah's Apostle ordered it to be placed in the mosque: so, it was put and he sat on it.

Sahih Al Bukhari, book of sales and trade.

طبيعة النمو : الأثل من الشجيرات، أو الأشجار دائمة الخضرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعد الأثل من النباتات البرية المنتشرة في شمال أفريقيا وشبه الجزيرة العربية وأفغانستان والهند والباكستان.

الدليل من القرآن الكريم :

وَرَدَ ذَكَرُ الْأَثَلِ مَرَّةً وَاحِدَةً فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ؛

قال الله تعالى:

﴿ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴾ سورة سبأ، الآية ١٦

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، قَالَ : أَتَى رَجُلًا إِلَى سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ يَسْأَلُونَهُ عَنِ الْمُنْبَرِ ، فَقَالَ : (بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى فُلَانَةٍ ، امْرَأَةٍ قَدْ سَمَّاهَا سَهْلٌ : « أَنْ مَرِي غُلَامُكَ النَّجَّارُ ، يَعْمَلُ لِي أَعْوَادًا ، أَجْلِسُ عَلَيْهِنَّ إِذَا كَلَمْتُ النَّاسَ » ، فَأَمَرْتُهُ يَعْمَلُهَا مِنْ طَرَفَاءِ الْغَابَةِ ، ثُمَّ جَاءَ بِهَا ، فَأَرْسَلْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِهَا ، فَأَمَرَ بِهَا فَوُضِعَتْ ، فَجَلَسَ عَلَيْهِ).

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الْبُيُوعِ .



Salvadora persica L.



الآراك / السَّوَاك

Toothbrush tree

Order: Salvadorales

Family: Salvadoraceae

Genus: *Salvadora* L.

Species: *Salvadora persica* L.

Growth form : Arak is an evergreen, shrub or small tree.

Habitat & Distribution :

Arak grows naturally in the desert of the Arabian Peninsula. Toothbrushes from this plant are of widespread use in the Muslim countries.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The word Khamt is mentioned once in the Holy Qur'an.

Allah The Most Sublime Says;

But they turned away (from the obedience of Allah), so We sent against them Sail Al'Arim (flood released from the dam), and We converted their two garden (rows) into "gardens" producing bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Sidr."

Surat Sabaa, verse# 16

The plant Reference in the Hadith :

The Toothbrush tree has been mentioned in the Hadith & Sunnah (Sayings & Traditions of the Prophet Muhammad PBUH) as Siwak.

Narrated by Abu Huraira, Allah's Apostle said, "If I had not found it hard for my followers or the people, I would have ordered them to clean their teeth with Siwak for every prayer."

Sahih Al Bukhari, the book of Friday prayer.

طبيعة النمو : الآراك شجيرة صحراوية أو شجرة صغيرة دائمة الخضرة.

الموطن الطبيعي والتوزيع :

ينمو الآراك برياً في صحراء شبه الجزيرة العربية. وتستخدم المساويك في تنظيف الفم والأسنان بصورة شائعة في دول العالم الإسلامي.

الدليل من القرآن الكريم :

وَرَدَ ذِكْرُ الْخَمَطِ - أحد مرادفات الآراك- مرة واحدة في القرآن الكريم؛

قال الله تعالى:

﴿ فَأَعْرِضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرَمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴾ سورة سبأ، الآية ١٦

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ « لَوْلَا أَنِ اشْقَ عَلَى أُمَّتِي. أَوْ عَلَى النَّاسِ. لَأَمَرْتُهُمْ بِالسَّوَاكِ مَعَ كُلِّ صَلَاةٍ ».

كتاب الجمعة - باب السَّوَاكِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ.



Cymbopogon commutatus (Steud.) Stapf

الإذخر

Camel grass

Order: Poales **Family:** Poaceae **Genus:** *Cymbopogon* Spreng. **Species:** *Cymbopogon schoenanthus* Spreng.

Growth form : *Cymopogon* is perennial aromatic grass.

Habitat & Distribution :

Camel grass plant is distributed in East Africa, Saudi Arabia and India. *It naturally grows in* Saudi Arabia on the highlands like mountains mainly in valleys near Makah.

The plant Reference in the Holy Qur’an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur’an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Ibn ‘Abbas: “The Prophet said, ‘Allah has made Mecca, a sanctuary, so it was a sanctuary before me and will continue to be a sanctuary after me. It was made legal for me (i.e. I was allowed to fight in it) for a few hours of a day. It is not allowed to uproot its shrubs or to cut its trees, or to chase (or disturb) its game, or to pick up its luqata (fallen things) except by a person who would announce that (what he has found) publicly.’ Al-‘Abbas said, ‘O Allah’s Apostle! Except Al-Idhkhir (a kind of grass) (for it is used) by our goldsmiths and for our graves.’ The Prophet then said, ‘Except Al-idhkhir.” ‘Ikrima said, ‘Do you know what “chasing or disturbing” the game means? It means driving it out of the shade to occupy its place.”

Sahih Al Bukhari, book of penalty of hunting while on Pilgrim-mage.

طبيعة النمو : الإذخر من النباتات العشبية المعمرة ذات الرائحة العطرية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينتشر الإذخر في شرق أفريقيا، والسعودية والهند. ينمو برياً بالملكة العربية السعودية بالأراضي المرتفعة مثل الجبال وبشكل أساسي في الوديان القريبة من مكة.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يذكر لفظ الإذخر في القرآن الكريم .

الدليل من الحديث الشريف :

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : حَرَّمَ اللَّهُ مَكَّةَ فَلَمْ تَحُلْ لِأَحَدٍ قَبْلِي ، وَلَا لِأَحَدٍ بَعْدِي ، أَحَلَّتْ لِي سَاعَةٌ مِنْ نَهَارٍ ، لَا يَخْتَلِي خِلَافَهَا وَلَا يَعْصِدُ شَجَرُهَا ، وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهَا ، وَلَا تَلْتَقِطُ لَقَطَتُهَا إِلَّا لِمُعَرَّفٍ . فَقَالَ الْعَبَّاسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : إِلَّا الْإِذْخَرَ لَصَاعَتِنَا وَقُبُورِنَا ؟ فَقَالَ : إِلَّا الْإِذْخَرَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ، لِقُبُورِنَا وَبُيُوتِنَا ، وَقَالَ أَبَانُ بْنُ صَالِحٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ ، عَنِ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ سَمِعَتْ النَّبِيَّ ﷺ مَثَلَهُ ، وَقَالَ مُجَاهِدٌ : عَنْ طَاوُسٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - لِقَيْنِهِمْ وَبُيُوتِهِمْ .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الْجَنَائِزِ.

حديث القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation



Oryza sativa L.



الأرز Rice

Order: Poales

Family: Poaceae

Genus: *Oryza* L.

Species: *Oryza sativa* L.

Growth form : Rice is an annual cereal grass.

Habitat & Distribution :

Rice is growing near rivers in Africa, Asia, West India countries and Caribbean Sea.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Ibn Umar: Allah's Apostle said, "Once three persons (from the previous nations) were traveling, and suddenly it started raining and they took shelter in a cave. The entrance of the cave got closed while they were inside. They said to each other, 'O you! Nothing can save you except the truth, so each of you should ask Allah's Help by referring to such a deed as he thinks he did sincerely (i.e. just for gaining Allah's Pleasure).' So one of them said; 'O Allah! You know that I had a laborer who worked for me for one *Faraq* (i.e. measurement of three *Sas*) of **rice**, but he departed, leaving it (i.e. his wages). I sawed that *Faraq* of rice and with its yield I bought cows (for him). Later on when he came to me asking for his wages, I said (to him), 'Go to those cows and drive them away.' He said to me, 'But you have to pay me only a *Faraq* of rice,' I said to him, 'Go to those cows and take them, for they are the product of that *Faraq* (of rice).' So he drove them. O Allah! If you consider that I did that for fear of You, then please remove the rock.' The rock shifted a bit from the mouth of the cave".

Sahih Al Bukhari, book of agriculture.

طبيعة النمو : الأرز من نباتات الحبوب العشبية الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُزرع نبات الأرز حول الأنهار في قارة أفريقيا، وآسيا وفي بلدان غرب الهند والبحر الكاريبي.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الأرز في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : « بَيْنَمَا ثَلَاثَةٌ نَفَرَ يَمَشُّونَ ، أَخَذَهُمُ الْمَطَرُ ، فَأَوَّأُوا إِلَى غَارٍ فِي جَبَلٍ ، فَانْحَطَّتْ عَلَى فَمِّ غَارِهِمْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ ، فَانْطَبَقَتْ عَلَيْهِمْ ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ : انْظُرُوا أَعْمَالًا عَمِلْتُمُوهَا صَالِحَةً لِلَّهِ ، فَادْعُوا اللَّهَ بِهَا لَعَلَّهُ يَفْرَجُهَا عَنْكُمْ ، وَقَالَ الثَّالثُ : اللَّهُمَّ إِنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَجِيرًا بِفَرَقٍ أَرَزُّ ، فَلَمَّا قَضَى عَمَلَهُ ، قَالَ : أَعْطِنِي حَقِّي ، فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ ، فَرَغِبَ عَنْهُ ، فَلَمْ أَزَلْ أَرْزِعُهُ حَتَّى جَمَعْتُ مِنْهُ بَقَرًا وَرَاعِيهَا ، فَجَاءَنِي فَقَالَ : اتَّقِ اللَّهَ ، فَقُلْتُ : أَذْهَبُ إِلَى ذَلِكَ الْبَقَرِ وَرَاعَاتِهَا ، فَخَذُ ، فَقَالَ : اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَسْتَهْزِئْ بِي ، فَقُلْتُ : إِنِّي لَا أَسْتَهْزِئُ بِكَ ، فَخَذُ ، فَأَخَذَهُ ، فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءً وَجْهَكَ فَأَفْرِجْ مَا بَقِيَ ، فَفَرَجَ اللَّهُ » ، قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ : وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ ، عَنْ نَافِعٍ : فَسَعَيْتُ .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الْمَزَارَعَةِ .



Cupressus sempervirens L.



الأرزة

Pencil pins / Mediterranean Cypress

Order: Cupressales

Family: Cupressaceae

Genus: *Cupressus* L.

Species: *Cupressus sempervirens* L.

Growth form :

Pencil pins or Mediterranean Cypress is an evergreen conifer. The pencil pins is normally no more than one meter wide, but this evergreen forms tall, dark green column of 10 to 12 meter in height.

Habitat& distribution :

Pencil pins or Mediterranean Cypress is largely native to around the Mediterranean Sea. Jordan and Palestine is are two of the native origin of this plant which is very long-lived, with some trees reported to be over 1,000 years.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The word Arzah is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Ka'b reported that Allah's Messenger (may peace be upon him) said that the similitude of a believer is that of a standing crop in a field which is shaken by wind and then it comes to its original position but it stands at its roots. The similitude of a non-believer is that of a cypress tree which stands on its roots and nothing shake it but it is uprooted (with) one (violent stroke).

Sahih Muslim, book giving description of the Day of judgement, Paradise and Hell.

طبيعة النمو :

الأرزة من الأشجار الصنوبرية دائمة الخضرة، والتي لا يتعدى قطرها المتر الواحد، ويصل إرتفاعها إلى أكثر من ١٢ متر، لذا فهي شجرة آرزة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

تنمو أشجار الأرزة حول البحر الأبيض المتوسط شماله وجنوبه، وتعتبر الأردن وفلسطين أحد أهم المناطق التي ينتشر فيهما ذلك النبات المعمّر الذي قد يعيش لأكثر من ١٠٠٠ سنة.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الأرزة في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عن ابن كعب بن مالك عن أبيه كعب قال قال رسول الله ﷺ «مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ الْخَامَةِ مِنَ الزَّرْعِ تُفَيِّئُهَا الرِّيحُ تُصَرِّعُهَا مَرَّةً وَتَعْدِلُهَا أُخْرَى حَتَّى تَهَيِّجَ وَمَثَلُ الْكَافِرِ كَمَثَلِ الْأَرْزَةِ الْمُجْدِيَةِ عَلَى أَصْلِهَا لَا يُفَيِّئُهَا شَيْءٌ حَتَّى يَكُونَ أَنْجَعُهَا مَرَّةً وَاحِدَةً»

صحيح مسلم – كِتَاب صِفَةِ الْقِيَامَةِ وَالْجَنَّةِ وَالنَّارِ.



Aquilaria malaccensis Lam.



الألوة / العود Aloewood / Agarwood

Order: Malvales

Family: Thymelaeaceae

Genus: *Aquilaria* Lam.

Species: *Aquilaria malaccensis* Lam.

Growth form : Aquilaria is a large evergreen tree.

طبيعة النمو : الألوة من الأشجار الضخمة دائمة الخضرة.

Habitat & Distribution :

Aloes-wood is typically distributed in the forests of South and Southeast Asia.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Huraira: Allah's Apostle said, "The first group (of people) who will enter Paradise will be (glittering) like the moon when it is full. They will not spit or blow their noses or relieve nature. Their utensils will be of gold and their combs of gold and silver; in their centers the aloe wood will be used, and their sweat will smell like musk. Everyone of them will have two wives; the marrow of the bones of the wives' legs will be seen through the flesh out of excessive beauty. They (i.e. the people of Paradise) will neither have differences nor hatred amongst themselves; their hearts will be as if one heart and they will be glorifying Allah in the morning and in the evening."

Sahih Al Bukhari, book of beginning of creation.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الألوة من الأشجار التي تنمو طبيعياً في الغابات الاستوائية في جنوب وجنوب شرق قارة آسيا.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الألوة في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « أَوَّلُ زُمْرَةٍ تَلْجُ الْجَنَّةَ صُورَتُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ ، لَا يَبْصُقُونَ فِيهَا ، وَلَا يَمْتَخِطُونَ ، وَلَا يَتَغَوَّطُونَ ، أَنْيَّتُهُمْ فِيهَا الذَّهَبُ ، أَمْشَاطُهُمْ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ ، وَمَجَامِرُهُمُ الْأَلُوءَةُ ، وَرَشْحُهُمُ الْمِسْكُ ، وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ زَوْجَتَانِ ، يُرَى مَخُّ سَوْقِهِمَا مِنْ وَرَاءِ اللَّحْمِ مِنَ الْحَسَنِ ، لَا اخْتِلَافَ بَيْنَهُمْ وَلَا تَبَاغُضَ ، قُلُوبُهُمْ قَلْبٌ وَاحِدٌ ، يُسَبِّحُونَ اللَّهَ بُكْرَةً وَعَشِيًّا .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ- كِتَابُ بَدْءِ الْخَلْقِ .



Commiphora gileadensis (L.) C. Chr.
Photos by : Shanfari.net . Muhammad Al Shanfari

البَشَام / بلسان مكّي Balm of Gilead tree

Order: Sapindales **Family:** Burseraceae **Genus:** *Commiphora* Jacq. – myrrh **Species:** *Commiphora gileadensis* (L.) C. Chr.

Growth form : Bisham is a dioecious small tree or a large shrub, up to 4 m. The peeling barks and branches is the source of Balm of Gilead. The dried resin' from this tree used to be considered much more valuable than the frankincense. The leaves of this bush tree were gathered to be mixed with henna leaves to make the henna give a darker color. It also used for brushing teeth as Miswak.

Habitat & Distribution :

The plant is native to South West Arabia, on mountains and in the drier coastal areas. Also occurring in Dhofar, Ethiopia, Kenya, Somalia and Sudan.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The word Bisahm is not mentioned in the Holy Qur'an

The plant Reference in the Hadith :

We prayed Friday, then the people joined together around Abi Raja'a Al-'Utaridy, then people asked him about the sedition (dissension), he said: two men came to 'Ubadah bin As-Samit, and they said: O bin As-Samit, repeat the hadith you did say for us!, he said yes, I had heard the Messenger of Allah peace be upon him, says, the good money will be two of Mecca's and Medina's sheep which shepherd over the heads of the housings, and eating from the leaves of Qatad (Desert thorn) and Bisham(balm of Gilead) plants, and its owner and his family eats from its meat and drink from its milk , while the majority of Arab in these days will be impeded in the dissension. Prophet Mohammad said this three times, and then He said; By Him in Whose Hand my soul is! If anyone of you has three hundred sheep eat from its meat, and drink from its milk, it will be much better for him than to own like these pillars (of the mosque) gold and silver.

Al-Mustadrak alaa al-Sahihain- by Hakim Al-Nishaburi.

طبيعة النمو : البَشَام (البلسان المكّي) من الأشجار القصيرة، أو الشجيرات الكبيرة، ثنائية المسكن، والتي قد يصل إرتفاعها إلى أربعة أمتار. ويعطي البَشَام مادة لبّنية عند جرح قلفه، ما تلبث أن تتحول إلى مواد راتنجية جافة، حيث تُعد هذه المادة أكثر أهمية من مادة اللبان. كذلك تتخذ منه المساويك، ويُخلط ورقة بالحناء للتسويد.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو البَشَام (البلسان المكّي) طبيعياً في المناطق الجبلية الساحلية من المنطقة الجنوبية الغربية لشبة الجزيرة العربية. كذلك يوجد في ظفار، وجيبوتي وكينيا والسودان.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ البَشَام في القرآن الكريم .

الدليل من الحديث الشريف :

صَلَّيْنَا الْجُمُعَةَ فَاَنْضَمَّ النَّاسُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ حَتَّى كَانُوا كَالرَّحَاءِ حَوْلَ أَبِي رَجَاءٍ الْعُطَارِدِيِّ فَسَأَلُوهُ عَنِ الْفِتْنَةِ، فَقَالَ: جَاءَ رَجُلَانِ إِلَى مَجْلِسِ عِبَادَةِ بْنِ الصَّامِتِ فَقَالَا: يَا ابْنَ الصَّامِتِ تَعِيدُ الْحَدِيثَ الَّذِي حَدَّثْتَنَاهُ فَقَالَ: نَعَمْ، : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: يَوْشَكَ أَنْ يَكُونَ خَيْرُ الْمَالِ شَاتَيْنِ مَكِّيَّةً وَمَدَنِيَّةً تَرَعَى فَوْقَ رُؤُوسِ الصُّرَابِ، تَأْكُلُ مِنْ رِيقِ الْقَتَادِ وَالْبِشَامِ، وَيَأْكُلُ أَهْلُهُ مِنْ لُحْمَانِهِ، وَيَشْرَبُونَ مِنْ أَلْبَانِهِ، وَجَرَاثِيمُ الْعَرَبِ تَرْتَهَشُ فِيهَا الْفِتْنُ - يَقُولُهَا ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ - وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَنْ يَكُونَ لَأَحَدِكُمْ ثَلَاثُمِائَةِ شَاةٍ يَأْكُلُ مِنْ لُحْمَانِهَا، وَيَشْرَبُ مِنْ أَلْبَانِهَا أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ سَوَارِيكُم هَذِهِ ذَهَبًا وَفِضَّةً.

أُخْرِجَةُ الْحَاكِمِ بِسَنَدٍ صَحِيحٍ، فِي الْمُسْتَدْرَكِ عَلَى الصَّحِيحَيْنِ، مِنْ حَدِيثِ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ.



Allium cepa L.



البصل Onion

Order: Asparagales

Family: Amaryllidaceae

Genus: *Allium* L.

Species: *Allium cepa* L.

Growth form : Onion is an annual, bulbous plant.

Habitat & Distribution :

The edible onion is one of the most ancient cultivated plants in the world, it was recorded in ancient Egypt and Central Asia, but it is very difficult to determine origin of this plant.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Basal or onion is mentioned one time in the Holy Qur'an

Allah the Most Sublime Says;

“And remember ye said: “O Moses! we cannot endure one kind of food (always); so beseech thy Lord for us to produce for us of what the earth groweth, -its pot-herbs, and cucumbers, Its garlic, lentils, and onions.” He said: “Will ye exchange the better for the worse? Go ye down to any town, and ye shall find what ye want!” They were covered with humiliation and misery; they drew on themselves the wrath of Allah. This because they went on rejecting the Signs of Allah and slaying His Messengers without just cause. This because they rebelled and went on transgressing”. Surat Al-Baqara, verse# 61

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Jabir bin 'Abdullah: The Prophet said, “Whoever eats garlic or onion should keep away from our mosque or should remain in his house.

Sahih Al Bukhari, book of characteristics of prayer.

طبيعة النمو : البصل نبات حولي يتبع فصيلة الأبطال.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعتبر البصل واحد من أقدم النباتات المزروعة التي عرفها البشر منذ العصور القديمة، وقد وجد في مصر القديمة ووسط آسيا لكن من الصعوبة بمكان معرفة موطنه الأصلي.

الدليل من القرآن الكريم :

ذُكر البصل مرة واحدة في القرآن الكريم.

يقول الله عز وجل في كتابه العزيز:

﴿وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقَلٍهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومَهَا وَعَدْسَهَا وَبَصْلَهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبِطُوا مَصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ﴾ سورة البقرة : الآية ٦١

الدليل من الحديث الشريف :

عن عطاء أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ (مَنْ أَكَلَ ثُومًا أَوْ بَصَلًا فَلْيَعْتَزِلْنَا أَوْ قَالَ فَلْيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا وَلْيَعُدْ فِي بَيْتِهِ وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى بِقَدْرِ فِيهِ خَضِرَاتٌ مِنْ بَقُولٍ فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَالَ فَأَخْبَرَ بِمَا فِيهَا مِنْ الْبَقُولِ فَقَالَ قَرِيبُوهَا إِلَىٰ بَعْضِ أَصْحَابِهِ كَانَ مَعَهُ فَلَمَّا رَأَاهُ كَرِهَ أَكْلَهَا قَالَ كُلْ فَإِنِّي أَنَاجِي مَنْ لَا تَنَاجِي).

صحيح البخاري - أبواب صفة الصلاة .



Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. & Nakai



البطيخ Watermelon

Order: Cucurbitales **Family:** Cucurbitaceae **Genus:** *Citrullus* Schrad. ex Eckl. & Zeyh. **Species:** *Citrullus lanatus* (Thunb.) Matsum. & Nakai

Growth form : Watermelon is an annual trailing, vine-like flowering plant.

Habitat & Distribution :

Watermelon is originally from southern Africa, but now it is grown in different geographical areas in the world.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Aisha, Ummul Mu'minin: The Apostle of Allah (peace_be_upon_him) used to eat melon with fresh dates, and he used to say: The heat of the one is broken by the coolness of the other, and the coolness of the one by the heat of the other.

Sunan Abu-Dawud, book of Foods .

طبيعة النمو : البطيخ من النباتات الزهرية، الحولية والزاحفة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعد موطن البطيخ الأصلي هو جنوب قارة أفريقيا ، ويزرع الآن في كثير من مناطق العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ البطيخ في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « يَأْكُلُ الْبَطِيخَ بِالرُّطَبِ فَيَقُولُ : نَكْسِرُ حَرَّ هَذَا بِبَرْدِ هَذَا ، وَيَرْدُ هَذَا بِحَرِّ هَذَا.

سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ - كِتَابُ الْأَطْعِمَةِ.



Malus domestica Borkh.



التفاح Apple

Order: Rosales

Family: Rosaceae

Genus: *Malus* Mill.

Species: *Malus domestica* Borkh.

Growth form:

The apple tree is a deciduous tree, generally standing to two meter height. The Apple tree belong to the family Rosaceae and is grown for its fruits, the apple.

Habitat& distribution

Apple tress is one of the most famous cultivated tress in the world. The tree originated in Central Asia and it grown in many parts of the world where the climate is favorable.

The plant Reference in the Holy Qur'an

Tofah is not mentioned in the Holy Qur'an

The plant Reference in the Hadith

Narrated Abu Musa Al-Ash'ari:

"Abu Talib departed to Ash-Sham, and the Prophet (SAW) left with him, along with some older men from the Quraish. When they came across the monk they stopped there and began setting up their camp, and the monk came out to them. Before that they used to pass by him and he wouldn't come out nor pay attention to them." He said: "They were setting up their camp when the monk was walking amidst them, until he came and took the hand of the Messenger of Allah (SAW). Then he said: 'This is the master of the men and jinn; this is the Messenger of the Lord of the worlds. Allah will raise him as a mercy to the men and jinn.' So some of the older people from the Quraish said: 'What do you know?' He said: 'When you people came along from the road, not a rock nor a tree was left, except that it prostrated, and they do not prostrate except for a Prophet. And I can recognize him by the seal of the Prophethood which is below his shoulder blade, like an apple'".

Sunan Al-Tirmdhi.

طبيعة النمو

تُعزى تسمية شجرة التفاح، الى ثمرتها المشهورة، وهي من الأشجار الصغيرة المتساقطة الأوراق التي يبلغ ارتفاعها إلى ٢ متر تقريباً.

الموئل الطبيعي والتوزيع

تعتبر أشجار التفاح من الأشجار التي تزرع على نطاق واسع من العالم، وتعد منطقة آسيا الوسطى هي الموئل الطبيعي لأشجار التفاح ومنها انتشر حول العالم.

الدليل من القرآن الكريم

لم يُذكر لفظ التفاح في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف

عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ خَرَجَ أَبُو طَالِبٍ إِلَى الشَّامِ وَخَرَجَ مَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي أَشْيَاحٍ مِنْ قُرَيْشٍ فَلَمَّا أَشْرَفُوا عَلَى الرَّاهِبِ هَبَطُوا فَحَلُّوا رِحَالَهُمْ فَخَرَجَ إِلَيْهِمُ الرَّاهِبُ وَكَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ يَمُرُّونَ بِهِ فَلَا يَخْرُجُ إِلَيْهِمْ وَلَا يَلْتَفِتُ قَالَ فَهُمْ يَحْلُونَ رِحَالَهُمْ فَجَعَلَ يَتَخَلَّلُهُمُ الرَّاهِبُ حَتَّى جَاءَ فَأَخَذَ بِيَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ هَذَا سَيِّدُ الْعَالَمِينَ هَذَا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ يَبْعَثُهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ فَقَالَ لَهُ أَشْيَاحٌ مِنْ قُرَيْشٍ مَا عَلِمَكَ فَقَالَ إِنَّكُمْ حِينَ أَشْرَفْتُمْ مِنَ الْعَقَبَةِ لَمْ يَبْقَ شَجَرٌ وَلَا حَجَرٌ إِلَّا خَرَّ سَاجِدًا وَلَا يَسْجُدَانِ إِلَّا لِنَبِيِّ وَإِنِّي أَعْرِفُهُ بِخَاتَمِ النَّبُوءَةِ أَسْفَلَ مِنْ غُضُرُوفٍ كَتَفِهِ مِثْلُ التُّفَاحَةِ .

سنن الترمذي - كتاب المناقب.



Ficus carica L.



التين Edible Fig

Order: Rosales

Family: Moraceae

Genus: *Ficus* L.

Species: *Ficus carica* L.

Growth form : The Edible Fig plant is a deciduous shrub or small tree it has sweet fruits calls fig.

Habitat & Distribution :

Fig has been cultivated for thousands of years. It grows in warm temperate regions, including the Mediterranean countries and some areas in the Arabian Peninsula.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

At-Tin or fig has been mentioned once in the Holy Qur'an. It is the plant that Allah- All Almighty- swears, at the beginning of Surat At-Tin in the Holy Qur'an.

Allah the Most Sublime Says;

"By the Fig and the Olive," Surat At-Tin, Verse# 1.

The plant Reference in the Hadith :

Fig is not mentioned in the Hadith.

طبيعة النمو : التين من الشجيرات متساقطة الأوراق، لها ثمار حلوة المذاق تسمى بالتين.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

عُرفت زراعة التين منذ آلاف السنين، وتوجد زراعته في المناطق المعتدلة الدافئة، بما في ذلك بلدان البحر الأبيض المتوسط، وبعض المناطق في شبه الجزيرة العربية.

الدليل من القرآن الكريم :

ذُكر التين في القرآن الكريم مرة واحدة، وهو النبات الذي أقسم الله عز وجل به في مطلع سورة التين.

قال تعالى في مُحكم التنزيل :

﴿ وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ (١) وَطُورِ سِينِينَ (٢) وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ (٣) ﴾

سورة التين، الآيات من ١-٣

الدليل من الحديث الشريف :

لم يذكر التين في الحديث الشريف.

الثَّغَامَة / شيم White wormwood

Order: Asterales

Family: Asteraceae

Genus: *Artemisia* L.

Species: *Artemisia sieberi* Besser

Growth form : White wormwood is a strongly aromatic, perennial subshrub.

Habitat & Distribution :

White wormwood is a species of the *Artemisia* genus which becomes white after maturity. The plant is distributed in Saudi Arabia, north of Oman, in rocky, gravelly and silty wadi beds. Also, it distributed in North Africa and South West Asia.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Jabir reported that when Abu Qubafa (father of Abu Bakr) came in the year of Victory or on the Day of Victory (to the Holy Prophet to pledge his allegiance to him) his head and his Beard were white like thugamah "white plant e.g. white wormwood". He (the Holy Prophet) commanded or the women were commanded by him that they should change this with something (that the colour of his hair should be changed).

Sahih Muslim , book of pertaining to clothes and decoration.

طبيعة النمو : الثَّغَامَة من النباتات العطرية تحت الشجيرية المعمرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الثَّغَامَة ينتمي إلى جنس الشيم، الذي يتميز بلونه الأبيض عند اكتمال دورة حياته. ينتشر هذا النبات في الوديان الصخرية في السعودية، وشمال عُمان. كما أنه ينمو في شمال أفريقيا وجنوب غرب آسيا.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الثَّغَامَة في القرآن الكريم .

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ جَابِرٍ، قَالَ : أَتَى بِأَبِي قُحَافَةَ - أَوْ جَاءَ عَامَ الْفَتْحِ، أَوْ يَوْمَ الْفَتْحِ - وَرَأْسُهُ وَلَحِيَّتُهُ مِثْلُ الثَّغَامِ - أَوْ الثَّغَامَةِ - فَأَمَرَ - أَوْ فَأَمَرَ بِهِ - إِلَى نِسَائِهِ، قَالَ : «غَيِّرُوا هَذَا بِشَيْءٍ».

صَحِيحُ مُسْلِمٍ - كِتَابُ اللَّبَاسِ وَالزَّيْنَةِ.

Artemisia sieberi Besser



Allium sativum L.



الثوم Garlic

Order: Asparagales

Family: Amaryllidaceae

Genus: *Allium* L.

Species: *Allium sativum* L.

Growth form : Garlic is an annual, bulbous plant.

Habitat & Distribution :

Garlic is native to central Asia, and has long been grown in the Mediterranean region, as well as many countries in Asia, Africa, and Europe.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Fum or Garlic is mentioned one time in the Holy Qur'an

Allah the Most Sublime Says;

“And remember ye said: “O Moses! we cannot endure one kind of food (always); so beseech thy Lord for us to produce for us of what the earth groweth, -its pot-herbs, and cucumbers, Its garlic, lentils, and onions.” He said: “Will ye exchange the better for the worse? Go ye down to any town, and ye shall find what ye want!” They were covered with humiliation and misery; they drew on themselves the wrath of Allah. This because they went on rejecting the Signs of Allah and slaying His Messengers without just cause. This because they rebelled and went on transgressing”. Surat Al-Baqara, verse# 61

The plant Reference in the Hadith :

Narrated Jabir bin ‘Abdullah: The Prophet said, “Whoever eats garlic or onion should keep away from our mosque or should remain in his house.”

Sahih Al Bukhari, book of characteristics of prayer.

طبيعة النمو : الثوم نبات حولي يتبع فصيلة الأضبال.

الموطن الطبيعي والتوزيع :

يرجع الموطن الأصلي لنبات الثوم إلى آسيا الوسطى، وقد كثرت زراعته حاليا في بلاد البحر الأبيض المتوسط، وكثير من دول آسيا وأفريقيا وأوروبا .

الدليل من القرآن الكريم :

ذكر الثوم مرة واحدة في القرآن الكريم.

يقول الله عز وجل في كتابه العزيز:

﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسُهَا وَبَصْلَهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اهْبِطُوا مَصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴾ سورة البقرة : الآية ٦١

الدليل من الحديث الشريف :

عن عطاء أن جابر بن عبد الله رَعم أن النبي ﷺ قال (مَنْ أَكَلَ ثُومًا أَوْ بَصَلًا فَلْيَعْتَزِلْنَا أَوْ قَالَ فَلْيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا وَلْيَقْعِدْ فِي بَيْتِهِ وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى بِقَدْرِ فِيهِ خَضِرَاتٌ مِنْ بَقُولٍ فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَأَلَ فَأَخْبَرَ بِمَا فِيهَا مِنْ الْبَقُولِ فَقَالَ قَرَّبُوها إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِهِ كَانَ مَعَهُ فَلَمَّا رَأَاهُ كَرِهَ أَكْلَهَا قَالَ كُلْ فَإِنِّي أَنَا جِي مِنْ لَا تَنَاجِي).

صحيح البخاري – أبواب صفة الصلاة.



Panicum turgidum Forssk.

الجليل

Camel grass/ Desert bunchgrass

Order: Poales

Family: Poaceae

Genus: *Panicum* L.

Species: *Panicum turgidum* Forssk.

Growth form : *Panicum* is a desert perennial grass.

Habitat & Distribution :

The plant is abundant on sand sheets, sandy depressions and other sandy accumulations of the Arabian deserts.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by 'Aisha: When Allah's Apostle reached Medina, Abu Bakr and Bilal became sick. When Abu Bakr's fever got worse, he would recite (this poetic verse): "Everybody is staying alive with his People, yet Death is nearer to him than His shoe laces." And Bilal, when his fever deserted him, would recite: "Would that I could stay overnight in A valley wherein I would be Surrounded by (kinds of good-smelling grass). Would that one day I could Drink the water of the *Majanna*, and Would that (The two mountains) Shama and Tafil would appear to me!" The Prophet said, "O Allah! Curse *Shaiba bin Rabi'a* and '*Utba bin Rabi'a* and *Umaiya bin Khalaf* as they turned us out of our land to the land of epidemics." Allah's Apostle then said, "O Allah! Make us love Medina as we love Mecca or even more than that. O Allah! Give blessings in our Sa and our Mudd (measures symbolizing food) and make the climate of Medi-na suitable for us, and divert its fever towards Aljuhfa." Aisha added: When we reached Medina, it was the most unhealthy of Allah's lands, and the valley of Bathan (the valley of Medina) used to flow with impure colored water.

Sahih Al Bukhari, book of virtues of Madinah.

طبيعة النمو : الجليل من نباتات النجيليات الصحراوية المعمرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يكثر نبات الجليل في المناطق الكثبان الرملية، والروضات الرملية المنتشرة في صحاري الوطن العربي.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الجليل في القرآن الكريم .

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، أَنَّهَا قَالَتْ : لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ ، وَعَكَ أَبُو بَكْرٍ ، وَبِلَالٌ ، قَالَتْ : فَدَخَلْتُ عَلَيْهِمَا ، فَقُلْتُ : يَا أَبَتَ كَيْفَ تَجِدُكَ ؟ وَيَا بِلَالُ كَيْفَ تَجِدُكَ ؟ قَالَتْ : فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا أَخَذَتْهُ الْحُمَى يَقُولُ : كُلُّ أَمْرٍ مُصْبِحٌ فِي أَهْلِهِ وَالْمَوْتُ أَدْنَى مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَكَانَ بِلَالٌ إِذَا أَقْلَعَ عَنْهُ الْحُمَى يَرْفَعُ عَقِيرَتَهُ وَيَقُولُ :

أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَن لَيْلَةً بِوَادٍ وَحَوْلِي إِذْخِرَ وَجَلِيلُ وَهَلْ أَرَدَن يَوْمًا مِيَاهَ مَجَنَّةٍ وَهَلْ يَبْدُونَ لِي شَامَةً وَطَفِيلُ

قَالَتْ عَائِشَةُ : فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ : « اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ ، أَوْ أَشَدَّ وَصَحَّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِهَا وَمُدَّهَا ، وَانْقُلْ حُمَاهَا فَاجْعَلْهَا بِالْجُحْفَةِ .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الْمَنَاقِبِ.



Nigella sativa L.

الحَبَّة السَّوداء

Black cumin / Black seeds

Order: Ranunculales

Family: Ranunculaceae

Genus *Nigella* L.

Species: *Nigella sativa* L.

Growth form : Black cumin is an annual herbaceous erect plant.

Habitat & Distribution :

Black cumin is native to south and southwest Asia, but now it is cultivated plant in many regions in the world.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Huraira: I heard Allah's Apostle saying, "There is healing in Black cumin for all diseases except death."

Sahaih Al Bukhari, book of medicine.

طبيعة النمو : الحبة السوداء من النباتات الحولية العشبية القائمة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يرجع الموطن الأصلي للحبة السوداء إلى جنوب، وجنوب غرب آسيا، لكنها الآن تعتبر واحدة من النباتات المزروعة في أماكن كثيرة من العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الحبة السوداء في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عن أبي هريرة قال، (سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : فِي الْحَبَّةِ السَّودَاءِ شِفَاءٌ مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِلَّا السَّامَ. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ وَالسَّامُ الْمَوْتُ وَالْحَبَّةُ السَّودَاءُ الشُّونِيزُ.

صحيح البخاري، كتاب الطب، باب الحبة السوداء.

حديقة القرآن

ORGANIC GARDEN

عضو في

Star Foundation



Typha domingensis Pers.

الحَفَاُ

Cattail/ Bulrush

Order: Poales

Family: Typhaceae

Genus: *Typha* L.

Species: *Typha domingensis* Pers.

Growth form : Cattail is an aquatic, perennial rhizomatous herb used to make the straw mats.

Habitat & Distribution :

Typha are considered to be dominant competitors in wetlands in many areas; it grows near rivers bonds and lakes at the Middle east and Africa.

the straw mat may be made of deferent plants e.g. fronds of the date palm and Cattail plant where it grows in Madinah.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Hazim: Sahl bin Sa'd As-Sa'idi, was asked by the people, "With what was the wound of the Prophet treated? Sahl replied, "None remains among the people living who knows that better than I. 'Ah used to bring water in his shield and Fatima used to wash the blood off his face. Then straw mat was burnt and the wound was filled with it."

Sahih Al Bukhari, book of ablution.

طبيعة النمو : الحفأ من النباتات المائية المستديمة والتي يُصنع منها الحُصِر.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يوجد الحفأ في معظم الأراضي الرطبة حول العالم، وينتشر حول الأنهار والبرك والمستنقعات في أفريقيا والشرق الأوسط.

ويصنع الحصير من عدد مختلف من النباتات كسعف النخيل ونبات الديس و الحفأ الذي توجد بيئته في المدينة المنورة.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الحفأ في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، سَمِعَ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ ، وَسَأَلَهُ النَّاسُ ، وَمَا بَيْنِي وَبَيْنَهُ أَحَدٌ : بِأَيِّ شَيْءٍ دَوَوِي جُرْحَ النَّبِيِّ ﷺ ؟ فَقَالَ : مَا بَقِيَ أَحَدٌ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي ، «كَانَ عَلَيَّ يَجِيءُ بَتْرُسُهُ فِيهِ مَاءٌ ، وَقَاطِمَةٌ تَغْسِلُ عَنْ وَجْهِهِ الدَّمَ ، فَأَخَذَ حَصِيرٌ فَأَخْرَقَ ، فَحَشَى بِهِ جُرْحَهُ » .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الْوُضُوءِ .



Lawsonia inermis L.



الْحِنَاءُ Henna

Order: Myrtales

Family: Lythraceae

Genus: *Lawsonia* L.

Species: *Lawsonia inermis* L.

Growth form : Henna is a shrub or small tree.

Habitat & Distribution :

Henna is frequently cultivated in India, Middle East, and along African coast of the Mediterranean Sea.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by AbuDharr: The Prophet (Peace and Blessing be Upon Him) said: "The best things with which grey hair are changed are henna and katam."

Sunan Abu-Dawud, book of combing the hair.

طبيعة النمو : الحِنَاءُ شجيرة أو شجرة صغيرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الحِنَاءُ كثيراً ما تزرع في الهند، والشرق الأوسط وعلى طول الساحل الأفريقي للبحر الأبيض المتوسط.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الحِنَاءُ في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : إِنَّ أَحْسَنَ مَا غُيِّرَ بِهِ هَذَا الشَّيْءُ الْحِنَاءُ وَالْكَتَمُ.

سنن أبي داود - كِتَاب التَّرْجُل.

حديقة القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation



Triticum aestivum L.

الحنطة – البرّ Wheat

Order: Poales

Family: Poaceae

Genus: *Triticum* L.

Species: *Triticum aestivum* L.

Growth form : Wheat is an annual cereal grass.

Habitat & Distribution :

Wheat is a widely grown winter crop; it is originated from the Mediterranean region. Wheat is one of the first cereals known to have been domesticated in the world.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Abu Huraira (Allaah be pleased with him) reported Allaah's Messenger (Pace and Blessing be Upon Him) as saying:

Dates are to be paid for by dates, wheat by wheat, Barley by Barley, salt by salt, like for like, payment being made on the spot. He who made an addition or demanded an addition, in fact, dealt in usury except in case where their classes differ.

Sahih Muslim, book of business transactions.

طبيعة النمو : الحنطة من نباتات الحبوب العشبية الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الحنطة محصول شتوي، يعود موطنه الأصلي إلى بلاد حوض البحر الأبيض المتوسط. وهو أحد أهم نباتات الحبوب المستزرعة في العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ البرّ أو الحنطة في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : التَّمْرُ بِالتَّمْرِ وَالْحِنْطَةُ بِالْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ مِثْلًا بِمِثْلِ يَدًا بِيَدٍ فَمَنْ زَادَ أَوْ اسْتَزَادَ فَقَدْ أَرَبَى إِلَّا مَا اخْتَلَفَتْ أَلْوَانُهُ .

صحيح مسلم – كتاب المساقاة.

حديقة القرآن
ISLAMIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة
Qatar Foundation



Citrullus colocynthis (L.) Schrad.

الْحَنْظَل

Bitter gourd / Colocynth

Order: Cucurbitales **Family:** Cucurbitaceae **Genus:** *Citrullus* Schrad. ex Eckl. & Zeyh. **Species:** *Citrullus colocynthis* (L.) Schrad.

Growth form : Colocynth is a perennial, procumbent herb.

Habitat & Distribution :

Colocynth grows in desert areas especially in the Arabian Peninsula.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Musa: The Prophet said, "And the example of a hypocrite who does not recite the Quran is like a colocynth which tastes bitter and has a bad smell."

Sahih Al Bukhari, book of food.

طبيعة النمو : الحنظل من النباتات العشبية الزاحفة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو الحنظل برياً في المناطق الصحراوية الجافة خصوصاً في منطقة شبه الجزيرة العربية.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الحنظل في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ، لَيْسَ لَهَا رِيحٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ .

صحيح البخاري - كتاب الأطعمة.

حديقة القرآن

ANIC GARDEN

عضو في مؤسسة

Star Foundation



Brassica nigra (L.) K. Koch



الْخَرْدَل Mustard

Order: Brassicales

Family: Brassicaceae

Genus: *Brassica* L.

Species: *Brassica nigra* (L.) W.D.J. Koch

Growth form : Mustard is an annual herb.

Habitat & Distribution :

Mustard is cultivated in most regions of the world, but it is believed to be native to the southern Mediterranean region of Europe and possibly South Asia.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Khardal is mentioned twice in the Holy Qur'an.

Allah The Most Sublime Says;

"And if there be (no more than) the weight of a mustard seed, We will bring it (to account): and enough are We to take account."

Surat Al-Anbya'a, verse 47

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Said Al-Khudri: The Prophet said, "When the people of Paradise will enter Paradise and the people of Hell will go to Hell, Allah will order those who have had faith equal to the weight of a grain of Mustard seed to be taken out from Hell. So they will be taken out but (by then) they will be blackened (charred). Then they will be put in the river of Haya' (rain) or Hayat (life) (the Narrator is in doubt as to which is the right term), and they will revive like a grain that grows near the bank of a flood channel. Don't you see that it comes out yellow and twisted".

Sahih Al Bukhari, book of belief.

طبيعة النمو : الخَرْدَل من النباتات العُشبية الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُستزرع الخَرْدَل في معظم بلدان العالم، لكنه يُعتقد أن أصله يرجع إلى جنوب حوض البحر الأبيض المتوسط وجنوب آسيا.

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر الخَرْدَل مرتين في القرآن الكريم.

يقول الله تعالى:

﴿ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴾.

سورة الأنبياء، الآية ٤٧

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ : « يَدْخُلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ ، وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ » ، ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى : « أَخْرِجُوا مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ . فَيُخْرِجُونَ مِنْهَا قَدْ اسْوَدُّوا ، فَيُلْقَوْنَ فِي نَهْرِ الْحَيَا ، أَوْ الْحَيَاةِ - شَكَّ مَالِكٌ - فَيَنْبُتُونَ كَمَا تَنْبُتُ الْحَبَّةُ فِي جَانِبِ السَّيْلِ ، أَلَمْ تَرَ أَنَّهَا تَخْرُجُ صَفْرَاءَ مُلْتَوِيَةً » قَالَ وَهَيْبٌ : حَدَّثَنَا عَمْرُو : الْحَيَاةِ ، وَقَالَ : خَرْدَلٍ مِنْ خَيْرٍ).

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الْإِيْمَانِ.



Cucurbita maxima Duchesne

الدُّبَّاء Pumpkin

Order: Cucurbitales

Family: Cucurbitaceae

Genus: *Cucurbita* L.

Species: *Cucurbita maxima* Duchesne

Growth form : Pumpkin is an monoecious annual, trailing herb or climbing by lateral.

Habitat & Distribution :

Cucurbita maxima are a nativa of temperate South America. The plant is the only species which originated in South America.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The word Duba'a is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Anas bin. Malik reported: A tailor invited Allah's Messenger (peace be upon him) to a meal which he had prepared. Anas b. Malik said: I went along with Allah's Messenger (peace be upon him) to that feast. He presented to Allah's Messenger (peace be upon him) barley bread and soup containing Pumpkin, and sliced pieces of meat. Anas said: I saw Allah's Messenger (peace be upon him) going after the Pumpkin round the dish, so I have always liked the Pumpkin since that day.

Sahih Muslim , book of drinks .

طبيعة النمو : الدُّبَّاء من النباتات الحولية العشبية الزاحفة أو المتسلقة بكلا جانبيه.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو الدُّبَّاء بشكل طبيعي في المناطق المعتدلة من أمريكا الجنوبية، كما أنه تعد أمريكا الجنوبية هي المنشأ الأصلي لهذا النبات.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الدُّبَّاء في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ، يَقُولُ : « إِنَّ خِيَاطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَطَعَامَ صَنَعَهُ ، قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ : « فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى ذَلِكَ الطَّعَامِ ، فَقَرَّبَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خُبْزًا مِنْ شَعِيرٍ وَمَرَقًا فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ » ، قَالَ أَنَسُ : « فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَتَبَعُ الدُّبَّاءَ مِنْ حَوَالِي الصُّحْفَةِ » ، قَالَ : « فَلَمْ أَزَلْ أَحِبُّ الدُّبَّاءَ مِنْذُ يَوْمَئِذٍ » .

صَحِيحُ مُسْلِمٍ - كتاب الْأَشْرِبَةِ .



Acorus calamus L.

الذَّرِيرَة

Sweet flag/Calamus

Order: Acoraceae

Family: Acoraceae

Genus: Acorus L.

Species: Acorus calamus L.

Growth form : Sweet flag is a semi-aquatic herbaceous plant.

Habitat & Distribution :

Sweet flag grows along the edges of ponds, lakes, and rivers especially at Asia, but it also may grow in arid lands.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by 'Aisha; during the last Pilgrimage *Hajjat-al-Wada'*, I perfumed Allah's Apostle with *Dharira* with my own hands, both on his assuming Ihram and after finishing it.

Sahih Al Bukhari, book of the dress.

طبيعة النمو : الذَّرِيرَة من النباتات العُشبية شبه المائية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

تنمو الذَّرِيرَة حول البرك وحواف الأنهار خصوصاً في قارة آسيا، لكنه يمكن أن ينمو في الأراضي الجافة.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الذَّرِيرَة في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَائِشَةَ ، قَالَتْ : « طَيَّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِيَدَيَّ بِذَّرِيرَةٍ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ ، لِلْحَلِّ وَالْإِحْرَامِ » .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ اللَّبَاسِ .

حديقة القرآن

QUANIAN BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة

Member of Qatar Foundation



Punica granatum L.

الرُّمَّان

Pomegranate

Order: Myrtales

Family: Lythraceae

Genus: *Punica* L.

Species: *Punica granatum* L.

Growth form : Pomegranate is a deciduous shrub or small tree

Habitat & Distribution :

The pomegranate is considered to have originated in Iran. it is widely cultivated throughout the Mediterranean region and the Middle East.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The word *Rumman* appears 3 times in the Holy Qur'an.

Allah The Most Sublime Says;

It is He Who produceth gardens, with trellises and without, and dates, and tilth with produce of all kinds, and olives and pomegranates, similar (in kind) and different (in variety): eat of their fruit in their season, but render the dues that are proper on the day that the harvest is gathered. But waste not by excess: for Allah loveth not the wasters.

Al-Anaam, Chapter # 6, Verse 141

The plant Reference in the Hadith :

An-Nawwas b. Sam'an reported that Allah's Messenger (may peace be upon him) Said

"Then the earth would be told to bring forth its fruit and restore its blessing and, as a result thereof, there would grow (such a big) pomegranate that a group of persons would be able to eat that, and seek shelter under its skin and milch cow would give so much milk that a whole party would be able to drink it"

Sahih Muslim, book pertaining to the turmoil and portents of the Last Hour.

طبيعة النمو : الرُّمَّان من الشجيرات أو الأشجار الصغيرة متساقطة الأوراق.

الموطن الطبيعي والتوزيع :

تُعد إيران الموطن الأصلي للرمان. وينمو على نطاق واسع في دول حوض البحر الأبيض المتوسط والشرق الأوسط.

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر الرُّمَّان ثلاث مرات في القرآن الكريم؛ قال الله تعالى في كتابه العزيز: ﴿وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ﴾

سورة الأنعام، الآية ١٤١

الدليل من الحديث الشريف :

ذكر الرُّمَّان في حديث أشراف الساعة .

عَنْ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ يُرْسَلُ اللَّهُ مَطَرًا لَا يَكُنْ مِنْهُ بَيْتٌ مَدْرٌ وَلَا وَبَرٌ فَيَغْسِلُ الْأَرْضَ حَتَّى يَتْرَكَهَا كَالزَّلْفَةِ ثُمَّ يَقَالُ لِلْأَرْضِ أَنْبِئِي ثَمَرَتِكَ وَرَدِّي بَرَكَتِكَ فَيَوْمَئِذٍ تَأْكُلُ الْعَصَابَةُ مِنَ الرُّمَّانَةِ وَيَسْتَظِلُّونَ بِقَهْفِهَا وَيُبَارِكُ فِي الرَّسْلِ حَتَّى أَنْ اللَّقْحَةَ مِنَ الْإِبِلِ لَتَكْفِيَ الْفَنَامَ مِنَ النَّاسِ وَاللَّقْحَةَ مِنَ الْبَقَرِ لَتَكْفِيَ الْقَبِيلَةَ مِنَ النَّاسِ وَاللَّقْحَةَ مِنَ الْغَنَمِ لَتَكْفِيَ الْفَخْدَ مِنَ النَّاسِ.

صحيح مسلم – كِتَابُ الْفِتَنِ وَأَشْرَاطِ السَّاعَةِ.



Ocimum basilicum L.



الرَّيْحَان Sweet basil

Order: Lamiales

Family: Lamiaceae

Genus: *Ocimum* L.

Species: *Ocimum basilicum* L.

Growth form : Basil is an evergreen herbaceous perennial plant.

Habitat & Distribution :

Originally, basil is native to India and tropical regions in Asia, but now it is considered as a widespread medicinal and aromatic herb.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Ar-Rayhan has been mentioned twice in the Holy Qur'an.

Allah the Most Sublime Says:

Thus, then, if he be of those Nearest to Allah, (There is for him) Rest and Satisfaction, and a Garden of Delights." Surat Al-Waqeah, Verses # 88, 89

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Musa: The Prophet said, "and the example of a hypocrite who recites the Qur'an is like a Rayahana (sweet basil) which smells good but tastes bitter"

Sahih Al Bukhari, book of food.

طبيعة النمو : الرِّيحان من النباتات العشبية المعمرة دائمة الخضرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يرجع الموطن الأصلي للريحان إلى الهند والمناطق الإستوائية لقارة آسيا، ويعتبر واحد من أهم النباتات الطبية والعطرية في العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر الرِّيحان مرتين في القرآن الكريم.

يقول الله عز وجل:

﴿ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ (٨٨) فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ (٨٩) ﴾

سورة الواقعة، الآيات ٨٨-٨٩

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الرَّيْحَانَةِ، رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ.

صحيح البخاري ، كتاب الأطعمة.



Zingiber zerumbet (L.) Sm.

الزَّرْنَب

Shampoo ginger / Pinecone ginger

Order: Zingiberales

Family: Zingiberaceae

Genus: *Zingiber* Mill.

Species: *Zingiber zerumbet* (L.) Sm.

Growth form : Shampoo ginger is a perennial herb.

طبيعة النمو : الزَّرْنَب من النباتات العشبية المستديمة.

Habitat & Distribution :

Shampoo ginger is found in many tropical countries of Asia. It originates from India, then it spread throughout the world.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يوجد الزَّرْنَب في معظم المناطق الاستوائية لقارة آسيا، ويرجع موطنه إلى الهند ومنه انتشر إلى بقية العالم.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الزَّرْنَب في القرآن الكريم.

The plant Reference in the Hadith :

'A'isha reported that (one day) there sat together eleven women making an explicit promise amongst themselves that they would conceal nothing about their spouses. The eighth one said: My husband is as sweet as the Zarnab (the sweet-smelling plant), and as soft as the softness of the hare."

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَائِشَةَ ، قَالَتْ : جَلَسَ إِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً ، فَتَعَاهَدْنَ وَتَعَاقِدْنَ أَنْ لَا يَكْتُمْنَ مِنْ أَخْبَارِ أَزْوَاجِهِنَّ شَيْئًا؛ قَالَتِ الثَّامِنَةُ : زَوْجِي الْمَسُّ مَسُّ أَرْنَبٍ ، وَالرَّيْحُ رِيحُ زَرْنَبٍ .

Sahih Al Bukhari, book of marriage.

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ النِّكَاحِ .

حديقة القرآن

OTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة

Member of Star Foundation



Crocus sativus L.



الزَّعْفَرَان

Saffron/Saffron crocus

Order: Asparagales

Family: Iridaceae

Genus: *Crocus* L.

Species: *Crocus sativus* L.

Growth form : Crocus is a perennial or an annual corm.

Habitat & Distribution :

Saffron is native to Southwest Asia and it was first cultivated in ancient Greece. The Arabs had known the saffron from their commercial trips to the Indian continent even before Islam.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by 'Abdullah bin Umar: A person stood up and asked, "O Allah's: Apostle! What clothes may be worn in the state of Ihram?" The Prophet replied, "Do not wear a shirt or trousers, or any headgear (e.g. a turban), or a hooded cloak; but if somebody has no shoes he can wear leather stockings provided they are cut short off the ankles, and also, do not wear anything perfumed with Wars or saffron, and the Muhrima (a woman in the state of Ihram) should not cover her face, or wear gloves."

Sahih Al Bukhari, book of the penalty of hunting while on Pilgrimage.

طبيعة النمو : الزَّعْفَرَان من نباتات الأَبْصال المعمرة أو الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الموطن الأصلي للزَّعْفَرَان هو جنوب غرب قارة آسيا، وقد أُسْتزْرِع في بلاد الإغريق القديمة. وقد عرف العرب الزَّعْفَرَان في رحلاتهم التجارية حتى قبل الإسلام.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الزَّعْفَرَان في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ مَاذَا تَأْمُرُنَا أَنْ نَلْبَسَ مِنَ الثِّيَابِ فِي الْإِحْرَامِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا الْبِرَانَسَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَحَدٌ لَيْسَتْ لَهُ نَعْلَانِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَيْنِ وَلْيَقْطَعْ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مِنْهُ زَعْفَرَانٌ وَلَا الْوَرُسَ وَلَا تَنْتَقِبِ الْمَرْأَةُ الْمُحْرِمَةُ وَلَا تَلْبَسِ الْقُفَازِينَ.

صحيح البخاري - كِتَابُ جَزَاءِ الصَّيْدِ.



الزنجبيل

Ginger/cooking ginger

Order: Zingiberales

Family: Zingiberaceae

Genus: *Zingiber* Mill.

Species: *Zingiber officinale* Roscoe

Growth form : Ginger is a perennial herb.

طبيعة النمو : الزنجبيل نبات عشبي، مُعمر.

Habitat & Distribution :

The cooking ginger originated in tropical Asia, but is now grown as a commercial crop in Latin America, Africa and South East Asia.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

تُعد آسيا الإستوائية هي الموطن الأصلي لنبات الزنجبيل، لكنه الآن يزرع كمحصول إقتصادي في أمريكا اللاتينية وأفريقيا وجنوب شرق آسيا.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Zanjabil is mentioned once in the Holy Qur'an in *Surah Al In-san*, 'The Man chapter'.

Allah the Most Sublime said;

"And they will be given to drink there of a Cup (of Wine) mixed with *Zanjabil*"

Surat Al-Insan, verse# 17

الدليل من القرآن الكريم :

ذكر نبات الزنجبيل مرة واحدة في القرآن الكريم في سورة الإنسان.

قال الله تعالى:

﴿ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴾

سورة الإنسان، الآية ١٧

The plant Reference in the Hadith :

Ginger is not mentioned in the Hadith .

الدليل من الحديث الشريف :

لم يُذكر الزنجبيل في الحديث الشريف.



Zingiber officinale Roscoe



حديقة القرآن النباتية
AMMAN BOTANIC GARDEN
عضو في مؤسسة
Star Foundation



Olea europaea L.



الزيتون Olive

Order: Lamiales

Family: Oleaceae

Genus: *Olea* L.

Species: *Olea europaea* L.

Growth form : Olive is an evergreen tree.

Habitat & Distribution :

Olive trees are widely cultivated in the countries of the Mediterranean basin. Its original habitat was probably in the East Mediterranean region.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Zaytun appears in six verses in the Holy Qur'an. Allah the Most Sublime describes the *Zaytun* tree as a blessed tree.

Allah the Most Sublime says

"Allah is the Light of the heavens and the earth. The Parable of His Light is as (if there were) a Niche and within it a Lamp: the Lamp enclosed in Glass: the glass as it were a brilliant star, Lit from a blessed Tree, an Olive, neither of the east nor of the west, whose oil is well-nigh luminous, though fire scarce touched it: Light upon Light! Allah doth guide whom He will to His Light: Allah doth set forth Parables for men: and Allah is the All-Knower of everything."

Surat An-Noor, Verse# 35

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Abu Huraira: I heard Allah's Apostle "Eat the *Zait* (olive oil) and use it as an ointment, because it is produced by a blessed tree (olive tree)"

Sunan At-Tirmidh, book of the foods.

طبيعة النمو : الزيتون من الأشجار الدائمة الخضرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

تنتشر زراعة أشجار الزيتون في بلاد حوض البحر المتوسط، ويرجع موطن الزيتون الأصلي إلى البلاد الشرقية من حوض البحر المتوسط كسوريا ولبنان وفلسطين.

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر الزيتون في ستة مواضع في القرآن الكريم، وقد وصف الله عز وجل شجرة الزيتون بأنها شجرة مباركة.

قال الله تعالى :

﴿ اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيُّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ.﴾

سورة النور، الآية ٣٥

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كُلُوا الزَّيْتِ وَادَّهِنُوا بِهِ فَإِنَّهُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ.

الجامع الصحيح – سنن الترمذي.

السَّدر Christ thorn

Order: Rosales

Family: Rhamnaceae

Genus: *Ziziphus* Mill.

Species: *Ziziphus spina-christi* (L.) Desf.

Growth form : Christ thorn is a shrub, or evergreen tall tree.

Habitat & Distribution :

Z. spina-christi is native to a vast area of Africa and naturalized in many tropical countries. In Qatar, *Sidrah* has been planted for windbreaks, sand dune fixation and reforestation of dry lands.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Sidr and its derivatives have been mentioned 4 times in the Holy Qur'an;

Allah The Most Sublime Says;

"But they turned away (from the obedience of Allah), so We sent against them Sail Al'Arim (flood released from the dam), and We converted their two garden (rows) into "gardens" producing bitter fruit, and tamarisks, and some few (stunted) Sidr."

Surat Sabaa, verse# 16

The plant Reference in the Hadith :

Umm 'Atiyya reported: the Apostle of Allah (may peace be upon him) came to us when we were bathing his daughter, and he told us: Wash her with water and (with the leaves of) Sidr tree, three or five times, or more than that if you think fit, and put camphor or something like camphor in the last washing; then inform me when you have finished. So when we had finished, we informed him, and he gave to us his (own) under-garment saying:" Put it next her body."

Sahih Al Bukhari, book of the funerals.

طبيعة النمو : السَّدر من الشجيرات أو الأشجار مستديمة الخضرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو نبات السدر برياً في مناطق شاسعة من القارة الإفريقية، كما أنه استزرع في عدد من الدول الاستوائية. وفي قطر يزرع السدر كموانع طبيعية لصد الرياح وتثبيت الكثبان الرملية وتشجير الأراضي الجافة.

الدليل من القرآن الكريم :

وَرَدَ ذِكْرُ نَبَاتِ السَّدرِ وَمَشْتَقَاتِهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ؛

قال الله تعالى:

﴿ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرْمِ وَيَدْلُناهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴾.

سورة سبأ، الآية ١٦

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ الْآنَصَارِيَّةِ . رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا . قَالَتْ دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ تَوَفَّيْتُ ابْنَتَهُ فَقَالَ « اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتَ ذَلِكَ بِمَاءٍ وَسَدْرٍ ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ ، فَإِذَا فَرَّغْتِ فَأَذْنِي » . فَلَمَّا فَرَّغْنَا أَذْنَاهُ فَأَعْطَانَا حِقْوَهُ فَقَالَ « اشْعِرْنَهَا أَيَّاهُ » . تَعْنِي إِزَارَهُ .

صحيح البخاري - كتاب الجنائز.



Ziziphus spina-christi (L.) Desf.



Ziziphus spp.





Neurada procumbens L.



السَّعْدَان Spiny Fruit

Order: Malvales

Family: Neuradaceae

Genus: *Neurada* L.

Species: *Neurada procumbens* L.

Growth form : Spiny fruit plant is a desert, annual creeping herb.

Habitat & Distribution :

Sa'adan is wildy distributed at the sandy desert habitats of the Arabian Peninsula and Qatar.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Sa'adan has been mentioned in the Hadith described the conditions of people who pass the straight-path on Doomsday

Narrated Abu *Sa'id al-Khudri*

The prophet said "Then the bridge would be set up over the Hell and intercession would be allowed and they will say: O God, keep safe, keep safe. It was asked: Messenger of Allah, what is this bridge? He said: The void in which one is likely to slip. There would be hooks, tongs, spits like the thorn that is found in Najd and is known as *Sa'adan*. The believers would then pass over within the twinkling of an eye, like lightning, like wind, like a bird, like the finest horses and camels."

Sahih Muslim, book of Faith.

طبيعة النمو : السَّعْدَان من النباتات الصحراوية الحولية الزاحفة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو السَّعْدَان برياً في المناطق الصحراوية الرملية المنتشرة بشبه الجزيرة العربية ودولة قطر.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ السَّعْدَان في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

ورد ذكر السَّعْدَان في حديث الرسول ﷺ الذي يصف أحوال الناس عند مرورهم على الصراط يوم القيامة.

عن أبي سعيد الخدري ، قال، «قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الْجِسْرُ قَالَ « دَخَضُ مَزْلَةٌ. فِيهِ خَطَاطِيفُ وَكَلَالِيبُ وَحَسَكٌ تَكُونُ بِنَجْدٍ فِيهَا شَوْيْكَةٌ يُقَالُ لَهَا السَّعْدَانُ فَيَمُرُّ الْمُؤْمِنُونَ كَطَرْفِ الْعَيْنِ وَكَالْبَرْقِ وَكَالرَّيْحِ وَكَالطَّيْرِ وَكَأَجَاوِيدِ الْخَيْلِ وَالرَّكَابِ فَنَاجٍ مُسْلِمٌ وَمَخْدُوشٌ مُرْسَلٌ وَمَكْدُوسٌ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ ».

صحيح مسلم – كتاب الإيمان.

حديقة القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN
عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation



Beta vulgaris L.



السَّلَق

Garden beet/Beetroot

Order: Caryophyllales **Family:** Amaranthaceae **Subfamily:** Chenopodioideae **Genus:** *Beta* L. **Species:** *Beta vulgaris* L.

Growth form : Garden beet is an annual herb.

Habitat & Distribution :

Garden beet grows wildly in moist places in desert and also it frequently appears in cultivated hedges.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Sahl Bin Sad says: "We used to be happy on Fridays, for there was an old lady who used to pull out the roots of silq and put it in a cooking pot with some barley. When we had finished the prayer, we would visit her and she would present that dish before us. So we used to be happy on Fridays."

Sahih Al Bukhari, book of food.

طبيعة النمو : السَّلَق من النباتات العُشبية الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعد السَّلَق من النباتات البرية التي تنمو في المناطق الرطبة الصحراوية، كما ينشر على حدود المناطق المزروعة.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ السَّلَق في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عن سهل بن سعد أنه قال: «قَالَ إِنَّ كُنَّا لَنَفْرَحُ بِيَوْمِ الْجُمُعَةِ، كَانَتْ لَنَا عَجُوزٌ تَأْخُذُ أَصُولَ السَّلَقِ، فَتَجْعَلُهُ فِي قَدَرٍ لَهَا، فَتَجْعَلُ فِيهِ حَبَاتٍ مِنْ شَعِيرٍ، إِذَا صَلَّيْنَا زُرْنَاهَا فَقَرَّبَتْهُ إِلَيْنَا، وَكُنَّا نَفْرَحُ بِيَوْمِ الْجُمُعَةِ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ».

صحيح البخاري - كتاب الأطعمة.

حديقة القرآن النباتية

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation



Acacia tortilis (Forssk.) Hayne

السَّمُر Umbrella thorn

Order: Fabales **Family:** Fabaceae **Subfamily:** Mimosoideae **Genus:** *Acacia* Mill. **Species:** *Acacia tortilis* (Forssk.) Hayne

Growth form : Umbrella thorn is an armed desert tree or shrub.

Habitat & Distribution :

Umbrella thorn is considered as one of the larger widespread trees prevalent in the Arabian Peninsula and North Africa.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The name of the plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated Jubair bin Mutim: That while he was with Allah's Apostle who was accompanied by the people on their way back from Hunain, the bedouins started begging things of Allah's Apostle so much so that they forced him to go under a Samura tree where his loose outer garment was snatched away. On that, Allah's Apostle stood up and said to them, "Return my garment to me. If I had as many camels as these trees, I would have distributed them amongst you; and you will not find me a miser or a liar or a coward.

Sahih Al-Bukhari, book of fighting for the cause of Allah.

طبيعة النمو : السَّمُر من الشجيرات أو الأشجار الصحراوية الشائكة التي يطلق عليها العِصاة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

السَّمُر من الأشجار البرية المنتشرة بصحراء شبه الجزيرة العربية وشمال أفريقيا.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ السَّمُر في القرآن الكريم، لكنها الشجرة التي تحتها بايع المسلمون رسول الله ﷺ في بيعة الرضوان.

الدليل من الحديث الشريف :

أَخْبَرَ جُبَيْرُ بْنُ مُطْعَمٍ : أَنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ يَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمَعَهُ النَّاسُ مَقْفَلُهُ مِنْ حُنَيْنٍ ، فَعَلَقَهُ النَّاسُ يَسْأَلُونَهُ حَتَّى اضْطَرُّوهُ إِلَى سَمُرَةٍ ، فَخَطَفَتْ رِدَاءَهُ ، فَوَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ ، فَقَالَ : « أَعْطُونِي رِدَائِي ، لَوْ كَانَ لِي عَدَدُ هَذِهِ الْعِصَاهِ نَعْمًا لَقَسَمْتُه بَيْنَكُمْ ، ثُمَّ لَا تَجِدُونِي بِخِيَلًا ، وَلَا كَذُوبًا ، وَلَا جَبَانًا .»

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الْجِهَادِ وَالسَّيْرِ.

حديقة القرآن النباتية

QATARIAN BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation



Sesamum indicum L.

السَّمْسَم

Sesame

Order: Lamiales

Family: Pedaliaceae

Genus: *Sesamum* L.

Species: *Sesamum indicum* L.

Growth form : True Sesame is a perennial herbaceous plant.

Habitat & Distribution :

Sesamum genus is native to Africa and few species number occur in India. It is widely naturalized in tropical regions around the world.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Jabir b. 'Abdullah was sitting near a column narrating to the people the Prophet (may peace be upon him). When he mentioned the inhabitants of Hell "He then described the Path (the Bridge) and the passing of the people over it, and said: I am afraid I may not have remembered (other things) but this much is still in my memory that people would come out of the Hell after having gone into it, and he said: They would come out of it as if they were the wood of the ebony tree (or like bars of *smasem*). He (the narrator said: They would enter a river, one or the rivers of Paradise, and would bathe in it, and then come out as if they were (white like) paper."

Sahih Muslim, book of Faith.

طبيعة النمو : السَّمْسَم من النباتات العُشبية الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يرجع الموطن الأصلي لجنس السَّمْسَم إلى قارة أفريقيا، والقليل من أنواعه يعود أصله إلى بلاد الهند. وتُجود زراعة السمسَم في المناطق الحارة الاستوائية من العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ السَّمْسَم في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

قال أبو عاصم : (يَعْنِي مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي أَيُّوبَ) : حَدَّثَنِي يَزِيدُ الْفَقِيرُ، قَالَ : كُنْتُ قَدْ شَغَفَنِي رَأْيِي مِنْ رَأْيِ الْخَوَارِجِ. فَخَرَجْنَا فِي عَصَابَةِ ذَوْي عَدَدٍ نُرِيدُ أَنْ نَحْجَّ. ثُمَّ نَخْرُجُ عَلَى النَّاسِ. قَالَ فَمَرَرْنَا عَلَى الْمَدِينَةِ فَإِذَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ. جَالِسٌ إِلَى سَارِيَةٍ. عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ فَإِذَا هُوَ قَدْ ذَكَرَ الْجَهَنَّمِيِّينَ. قَالَ فَقُلْتُ لَهُ : يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ ! مَا هَذَا الَّذِي تُحَدِّثُونَ ؟ وَاللَّهِ يَقُولُ : ﴿ إِنَّكَ مَنْ تَدْخُلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ ﴾ (٣ / آل عمران / الآية ١٩٠) وَ ﴿ كُلَّمَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا ﴾ (٣٢ / السجدة / الآية ٣٠) فَمَا هَذَا الَّذِي تَقُولُونَ ؟ قَالَ فَقَالَ : اتَّقَرَأُ الْقُرْآنَ ؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ : فَهَلْ سَمِعْتَ بِمَقَامِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ (يَعْنِي الَّذِي يَبِيعُهُ اللَّهُ فِيهِ ؟) قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ : فَإِنَّهُ مَقَامُ مُحَمَّدٍ ﷺ الْمَحْمُودُ الَّذِي يُخْرِجُ اللَّهُ بِهِ مَنْ يُخْرِجُ. قَالَ ثُمَّ نَعَتْ وَضَعَ الصَّرَاطَ وَمَرَّ النَّاسُ عَلَيْهِ. قَالَ وَأَخَافُ أَنْ لَا أَكُونَ أَحْفَظُ ذَلِكَ. قَالَ غَيْرَ أَنَّهُ قَدْ زَعَمَ أَنَّ قَوْمًا يَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ بَعْدَ أَنْ يَكُونُوا فِيهَا. قَالَ يَعْنِي فَيَخْرُجُونَ كَأَنَّهُمْ عِيدَانُ السَّمَاسِمِ. قَالَ : فَيَدْخُلُونَ نَهْرًا مِنْ أَنْهَارِ الْجَنَّةِ فَيَغْتَسِلُونَ فِيهِ. فَيَخْرُجُونَ كَأَنَّهُمْ الْقَرَاتِيسُ.

صحيح مسلم – كتاب الإيمان.

السَّنا / السَّنا مَكِّي

True Senna

Order: Fabales **Family:** Fabaceae **Subfamily:** Caesalpinioideae **Genus:** *Senna* Mill. **Species:** *Senna alexandrina* Mill.

Growth form : True senna is a perennial herbaceous under-shrub.

Habitat & Distribution :

Senna grows naturally at the deserts of the Arabian peninsula and North Africa particularly on more compact on gravelly and rocky areas.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Umm Salamah: the Messenger of Allah peace be upon him, said: "what I see you sick?", I said, I drank a drug for laxative , He said: "what is it?", I said As-Shubrum, he said: "what you and Shubrum?", He said: "it's hot , tack sanna and Sanout, they healing for all diseases except death"

Sahih Sunaan Ibn Majah.

طبيعة النمو : السَّنا من النباتات المعمرة العُشبية تحت الشجيرية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو نبات السَّنا برياً في صحراء شبه الجزيرة العربية، وشمال أفريقيا خصوصاً في المناطق الصخرية والرملية الخشنة.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ السَّنا في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ ، قَالَتْ : دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ : « مَا لِي أَرَاكَ مُرْتَنَّةً ؟ » ، فَقُلْتُ : شَرِبْتُ دَوَاءً اسْتَمَشِي بِهِ ، قَالَ : « وَمَا هُوَ ؟ » ، قُلْتُ : الشُّبْرُمُ ، قَالَ : « وَمَا لَكَ وَالشُّبْرُمَ ؟ » ، قَالَ : « فَإِنَّهُ حَارٌّ نَارٌ عَلَيْكَ بِالسَّنا وَالسَّنُوتِ فَإِنْ فِيهِمَا دَوَاءٌ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ، إِلَّا السَّامَ » .

سلسلة الأحاديث الصحيحة المجلد الرابع- الطب والعيادة.



Senna italica Mill



السَّنُوت / الكمون Cumin

Order: Apiales

Family: Apiaceae

Genus: *Cuminum* L.

Species: *Cuminum cyminum* L.

Growth form : Cumin plant is a small annual herb.

Habitat & Distribution :

Cumin grows in most hot countries from the east Mediterranean to India. Sanout may refer to *Anethum graveolens* which is called Dill in English.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Umm Salamah: the Messenger of Allah peace be upon him, said: "what I see you sick?", I said, I drank a drug for laxative , He said: "what is it?", I said As-Shubrum, he said: "what you and Shubrum?", He said: "it's hot , tack sanna and Sanout, they healing for all diseases except death"

Sahih Sunaan Ibn Majah.

طبيعة النمو : السَّنُوت من النباتات العُشبية الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو السَّنُوت في معظم البلدان الحارة كدول شرق البحر الأبيض المتوسط والهند. وقد يُطلق لفظ - السَّنُوت - على نوع آخر من النباتات الخيمية الذي يسمى باسم الشُّبْت.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ السَّنُوت في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ ، قَالَتْ : دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ : « مَا لِي أَرَاكَ مُرْتَثَةً ؟ » ، فَقُلْتُ : شَرِبْتُ دَوَاءً اسْتَمَشَى بِهِ ، قَالَ : « وَمَا هُوَ ؟ » ، قُلْتُ : الشُّبْرُمُ ، قَالَ : « وَمَا لَكَ وَالشُّبْرُم ؟ » ، قَالَ : « فَإِنَّهُ حَارٌّ نَارٌ عَلَيْكَ بِالسَّنَا وَالسَّنُوتِ فَإِنْ فِيهِمَا دَوَاءٌ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ، إِلَّا السَّامَ » .

سلسلة الأحاديث الصحيحة المجلد الرابع- الطب والعيادة.

Cuminum cyminum L.

حديقة القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation



الشُّبْرُم Spiny Zilla

Order: Brassicales Family: Brassicaceae Genus: *Zilla* L. Species: *Zilla spinosa* (L.) Prantl.

Growth form : Spiny zilla is a spiny desert shrub.

Habitat & Distribution :

There are two different plant species may refer to shubrum; Zilla is a common plant of Arabian deserts, while *Euphorbia pithyusa* is recorded in Europe.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Umm Salamah: the Messenger of Allah peace be upon him, said: "what I see you weak?", I said, I drank a drug for laxative , He said: "what is it?", I said As-Shubrum, he said: "what you and Shubrum?", He said: "it's hot , tack sanna and Sanout, they healing for all diseases except death"

Sahih Sunaan Ibn Majah .

طبيعة النمو : الشُّبْرُم شجيرة شائكة من العِصاة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

هناك نوعان من النباتات قد يُطلق عليها اسم الشُّبْرُم؛ نوع من النباتات اللبنيّة (تفرز مادة اللّبن النباتي)، ونبات السِّلّة (السِّلّة) ينمو برياً في معظم صحاري الوطن العربي، الشُّبْرُم (اللُّبنيّة) ينمو في أوربا.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الشُّبْرُم في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ ، قَالَتْ : دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ : « مَا لِي أَرَاكَ مُرْتَنَّةً؟ »، فَقُلْتُ : شَرِبْتُ دَوَاءً اسْتَمَشِي بِهِ ، قَالَ : « وَمَا هُوَ ؟ » ، قُلْتُ : الشُّبْرُمُ ، قَالَ : « وَمَا لَكَ وَالشُّبْرُمُ ؟ » ، قَالَ : « فَإِنَّهُ حَارٌّ نَارٌ عَلَيْكَ بِالسَّنَا وَالسَّنَوْتَ فَإِنْ فِيهِمَا دَوَاءٌ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ، إِلَّا السَّامَ ».

سلسلة الأحاديث الصحيحة المجلد الرابع- الطب والعيادة.



Zilla spinosa (L.) Prantl.



حديقة القرآن النباتية
CLASSIC BOTANIC GARDEN
عضو في مؤسسة
Star Foundation



Hordeum vulgare L.



الشَّعِير Bārley

Order: Poales

Family: Poaceae

Genus: *Hordeum* L.

Species: *Hordeum vulgare* L.

Growth form : Barley is annual cereal grass.

Habitat & Distribution :

Barley is an ancient crop. It grows naturally in North-Africa, and is widely cereal cultivated crop globally.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Ibn Umar: Allah's Apostle enjoined the payment of one Sa' of dates or one Sa' of Barley as Zakat-ul-Fitr on every Muslim slave or free, male or female, young or old, and he ordered that it be paid before the people went out to offer the 'Id prayer. (One Sa' = 3 Kilograms approx.)

Sahih Al Bukhari, book of the obligatory charity tax after Ramadan.

طبيعة النمو : الشَّعِير من نباتات الحبوب الحولية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعد الشَّعِير من أقدم المحاصيل، وينمو طبيعياً في مناطق شمال أفريقيا، ويستزرع الآن في معظم بلدان العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الشَّعِير في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ عَلَى الْعَبْدِ وَالْحُرِّ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ.

صحيح البخاري - كِتَابُ الزَّكَاةِ.

حديقة القرآن النباتية

QUR'ANIC PLANT GARDEN

عضو في مؤسسة

Star Foundation



Aloe spp.

الصَّبَر Aloe

Order: Asparagales

Family: Xanthorrhoeaceae

Subfamily: Asphodeloideae

Genus: Aloe L.

Species: Aloe vera (L.) Burm. f.

Growth form : Aloe is a perennial herb. Stem-less or very short-stemmed succulent plant.

Habitat & Distribution :

The plant is originally native to arid regions of north-eastern and southern parts of Africa, but it has been widely cultivated throughout the world for ornamental and industrial cosmetic purposes.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Nubaih b. Wabb reported: We went with Aban b. Uthman (in a state of Ihram). When we were at Malal the eyes of Umar b. Ubaidullah became sore and, when we reached Rauba' the pain grew intense. He (Nubaib b. Wahb) sent (one) to Aban b. Uthman to ask him (what to do). He sent him (the message) to apply Aloes to them, for 'Uthman (Allah be pleased with him) reported that the Messenger of Allah (may peace be upon him) applied Aloes to the person whose eyes were sore and he was in the state of Ihram.

Sahih Muslim, book of the Pilgrimage.

طبيعة النمو : الصَّبَر نبات مُعَمِّر، عصيري، عديم الساق / له ساق متقزمة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو طبيعياً في المناطق الجافة الشمالية الشرقية و الجنوبية لقارة أفريقيا، ويُزرع الصبار حالياً في أماكن متفرقة حول العالم، وذلك لأغراض الزينة والصناعات التجميلية.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الصَّبَر في القرآن الكريم .

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهَبٍ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِمَلَلِ اشْتَكَى عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَيْنَيْهِ فَلَمَّا كُنَّا بِالرَّوْحَاءِ اشْتَدَّ وَجَعُهُ فَأَرْسَلَ إِلَى أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ يَسْأَلُهُ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ أَنْ اضْمُدْهُمَا بِالصَّبْرِ فَإِنَّ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الرَّجُلِ إِذَا اشْتَكَى عَيْنَيْهِ وَهُوَ مُحْرِمٌ ضَمَدَهُمَا بِالصَّبْرِ .

صحيح مسلم – كتاب الحج.

حديقة القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation



الضريع Hell's plant

Order: Solanales Family: Convolvulaceae Genus: *Convolvulus* L. Species: *Convolvulus hystrix* Vahl

طبيعة النمو : الضريع شجيرة صغيرة من النباتات المعمرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الضريع اسم لنبات يوجد في صحاري مصر والصومال وشبه الجزيرة العربية، ويُطلق عليه اسم الشُبْرُق.

الدليل من القرآن الكريم :

ذَكَرَ لفظ -ضريع- مرة واحدة في القرآن الكريم؛ والضريع هو طعام أهل النار ولا أحد يجزم بشكله أو لونه. لكن هناك نبات يسمى الضريع تعرفه العرب ويسمى بإسم الشُبْرُق، ولا نقصد به ضريع الآخرة.

قال الله تعالى:

﴿ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ﴾

سورة الغاشية الآية ٦

الدليل من الحديث الشريف :

لم يُذكر هذا النبات في الحديث الشريف .

حديقة القرآن النباتية

ANIC GARDEN

عضو في

tar Foundation

*Dhar'i might be referring to *Datura spp.*



Convolvulus hystrix Vahl
Photos by Tamer Mahmoud



الطَّلْح

Umbrella Thorn

Order: Fabales **Family:** Fabaceae **Subfamily:** Mimosoideae **Genus:** *Acacia* Mill. **Species/ subspecies:** *Acacia tortilis* (Forsk) Hayne subsp. *raddiana* (Savi) Brenan

Growth form : Umbrella thorn is a medium umbrella-shaped tree

Habitat& distribution

The plant is native to much of Africa and the Arabian peninsula, but it has been introduced in many arid parts of the world.

The plant Reference in the Holy Qur'an

Talh is referred to once in the Holy Qur'an. The word *Talh* is a kind of thorny trees of *Acacia*. But *Talh Mandoud* is the tree has aggregated fruits like banana.

Allah The Most Sublime Says;

“The Companions of the Right Hand,- what will be the Companions of the Right Hand? (27) (They will be) among Sidr-trees without thorns,(28) Among Talh trees with flowers (or fruits) piled one above another(29)”

Surat Al-waqi'ah, Verses 27-29

The plant Reference in the Hadith

Fadalah Bin Ubaid Said, I heard Omar Bin Al-Khatib says, that the Prophet Said “Martyrs are four Persons; One a Muslim whose faith is good, and who meets the enemy with fortitude, and hope of reward, till he is killed; then is a man to whom people look up at the day of resurrection. (Fadalah Says that Omar, in explaining this, raised his head up, in such a manner that his cap fell off)” and the second is a Muslim, who meets his enemy horror struck, with his hair standing up, like the thorns of *Talh* (*Acacia*) tree, and an arrow pierces him from an unknown hand, and kills him; then this is a martyr of the second degree; the third is a man who has mixed good with bad actions, meets the enemy with fortitude and bravery, till slain; then this man is the third degree; the fourth, is a Muslim, but has surpassed all bounds in sinning, meets the enemy with fortitude and courage, till killed then he is in the fourth degree”.

Sunan Al-Tirmidhi.

طبيعة النمو : الطَّلْح من الأشجار الصحراوية متوشطة الحجم تتخذ شكل المظلة.

الموئل الطبيعي والتوزيع

ينمو برياً في صحاري أفريقيا وشبه الجزيرة العربية، وقد انتشر إلى معظم البلدان الجافة.

الدليل من القرآن الكريم

ذَكَرَ لفظ «طَلْح» مرة واحدة في القرآن الكريم؛ والطَّلْح هو شجرة له شوك. وقد وصف الطلح بالمنضود، وهو الذي نضد بالحمل من أوله إلى آخره وهو متراص بعضه فوق بعض، وقد أشارت التفاسير أن هذا الوصف لنبات المؤز.

قال الله تعالى:

﴿وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ (٢٧) فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ (٢٨) وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ (٢٩)﴾ سورة الواقعة الآيات ٢٧ – ٢٩

الدليل من الحديث الشريف

عَنْ أَبِي يَزِيدَ الْخَوْلَانِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ فَضَالَهَ بْنَ عُبَيْدٍ، يَقُولُ : سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : « الشُّهَدَاءُ أَرْبَعَةٌ : رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ جَيِّدُ الْإِيمَانِ ، لَقِيَ الْعَدُوَّ ، فَصَدَّقَ اللَّهَ حَتَّى قُتِلَ ، فَذَلِكَ الَّذِي يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهِ أَعْيُنُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ هَكَذَا » وَرَفَعَ رَأْسَهُ حَتَّى وَقَعَتْ قَلَنْسُوَّتُهُ ، قَالَ : فَمَا أَذْرِي أَقَلَنْسُوَّةَ عُمَرَ أَرَادَ أَمْ قَلَنْسُوَّةَ النَّبِيِّ ﷺ ؟ قَالَ : « وَرَجُلٌ مُّؤْمِنٌ جَيِّدُ الْإِيمَانِ لَقِيَ الْعَدُوَّ فَكَأَنَّمَا ضُرِبَ جِلْدُهُ بِشَوْكِ طَلْحٍ مِنَ الْجَبَنِ أَتَاهُ سَهْمٌ غَرَبَ فَقَتَلَهُ فَهُوَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، وَرَجُلٌ مُّؤْمِنٌ خَلَطَ عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا لَقِيَ الْعَدُوَّ فَصَدَّقَ اللَّهَ حَتَّى قُتِلَ فَذَلِكَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّالِثَةِ ، وَرَجُلٌ مُّؤْمِنٌ أَسْرَفَ عَلَى نَفْسِهِ لَقِيَ الْعَدُوَّ فَصَدَّقَ اللَّهَ حَتَّى قُتِلَ فَذَلِكَ فِي الدَّرَجَةِ الرَّابِعَةِ .»

سُنَنُ التِّرْمِذِيِّ. الْجَامِعُ الصَّحِيحُ (ضعفه الألباني، وحسنه غيره).



Acacia tortilis (Forsk) Hayne

الطلح المنضود / الموز Banana

Order: Zingiberales

Family: Musaceae

Genus: *Musa* L.

Species: *Musa X paradisiaca* L. (pro sp.)

Growth form : Banana is a large herbal plant.

Habitat & Distribution :

The origin of edible bananas is generally located in Pacific Ocean countries, but they have travelled with human populations to several parts of the world.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Talh is referred to once in the Holy Qur'an. Talh is a kind of thorny trees or Acacia, but Talh Mandoud may be interpreted as the fruits closely arranged from top to the base, as banana tree.

Allah The Most Sublime Says;

"The Companions of the Right Hand,- what will be the Companions of the Right Hand? (27) (They will be) among Sidr-trees without thorns,(28) Among Talh trees with flowers (or fruits) piled one above another(29)"

Surat Al-waqi'ah, Verses 27-29

The plant Reference in the Hadith :

Banana is not mentioned in the Hadith.

طبيعة النمو : الموز من الأشجار العشبية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يرجع الموطن الأصلي لنبات الموز إلى بلاد المحيط الهادئ، لكنه انتشر مع الهجرات البشرية في أماكن متفرقة حول العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

ذَكَرَ لفظ الطلح مرة واحدة في القرآن الكريم؛ والطلح هو شجرة شائكة، لكن أشارت بعض التفاسير إلى أن الطلح المنضود: هو الذي نضد بالحمل من أوله إلى آخره وهو متراص بعضه فوق بعض، وهذا الوصف ينطبق على الموز.

قال الله تعالى - عن نعيم أصحاب اليمين - في كتابه العزيز

﴿ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ (٢٧) فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ (٢٨) وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ (٢٩) ﴾

سورة الواقعة الآيات ٢٧ - ٢٩

الدليل من الحديث الشريف :

لم يُذكر الطلح المنضود في الحديث الشريف.

Musa X paradisiaca L. (pro sp.)



Lens culinaris Medik.

العَدَس Lentil

Order: Fabales **Family:** Fabaceae **Subfamily:** Faboideae **Genus:** *Lens* Mill **Species:** *Lens culinaris* Medik.

Growth form : Lentil is annual bushy herb with erect, semi-erect or spreading and compact growth habit.

Habitat & Distribution :

Origin & Distribution: Lentil is indigenous to the near East and Central Asia. Lentil is one of major widespread cultivated plants in various regions around the globe.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Adas is mentioned one time in the Holy Qur'an

Allah the Most Sublime Says;

"And remember ye said: "O Moses! we cannot endure one kind of food (always); so beseech thy Lord for us to produce for us of what the earth groweth, -its pot-herbs, and cucumbers, Its garlic, lentils, and onions." He said: "Will ye exchange the better for the worse? Go ye down to any town, and ye shall find what ye want!" They were covered with humiliation and misery; they drew on themselves the wrath of Allah. This because they went on rejecting the Signs of Allah and slaying His Messengers without just cause. This because they rebelled and went on transgressing".

Surat Al-Baqara, verse# 61

The plant Reference in the Hadith :

The plant is not mentioned in the Hadith .

طبيعة النمو : العَدَس نبات عشبي كثيف النمو، من النباتات الحولية القائمة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الموطن الطبيعي للعَدَس هو منطقة الشرق الأدنى وآسيا الوسطى. والآن أصبح العدس واحد من كبرى النباتات المزروعة على نطاق واسع في مناطق مختلفة من العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر العَدَس مرة واحدة في القرآن الكريم .

يقول الله عز وجل في كتابه العزيز:

﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسُهَا وَبَصَلَهَا قَالَ أَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبَطُوا مَصْرًا فَإِنْ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴾.

سورة البقرة، الآية ٦١

الدليل من الحديث الشريف :

لم يُذكر العَدَس في الحديث الشريف .



Acacia oerfota (Forssk.) Schweinf.
Photo by : <http://faculty.ksu.edu.sa>

العُرْفُط

Acacia

Order: Fabales **Family:** Fabaceae **Subfamily:** Mimosoideae **Genus:** *Acacia* Mill. **Species:** *Acacia oerfota* (Forssk.) Schweinf.

Growth form : *Acacia oerfota* is a perennial deserty shrub.

Habitat & Distribution :

Acacia oerfota is native to Northwest Africa and Southwest Arabia.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by 'Aisha: Allah's Apostle was fond of honey and sweet edible things and (it was his habit) that after finishing the 'Asr prayer he would visit his wives and stay with one of them at that time. Once he went to Hafsa, the daughter of 'Umar and stayed with her more than usual. I got jealous and asked the reason for that. I was told that a lady of her folk had given her a skin filled with honey as a present and that she made syrup from it and gave it to the Prophet to drink (and that was the reason for the delay). I said, "By Allah we will play a trick on him (to prevent him from doing so)." So I said to Sawda bint Zam'a "The Prophet will approach you, and when he comes near you, say: 'Have you taken Maghafir (unpleasant smelling gum)?' He will say, 'No.' Then say to him: 'Then what is this bad smell which I smell from you?' He will say to you, 'Hafsa made me drink honey syrup.' Then say: Perhaps the bees of that honey had sucked the juice of the tree of Al-'Orfut.'

Sahih Al Bukhari, book of the tricks and divorce.

طبيعة النمو : العُرْفُط من الشجيرات الصحراوية المعمرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعتبر العُرْفُط من النباتات المتوطنة لمنطقتي شمال غرب قارة أفريقيا، وجنوب غرب شبه الجزيرة العربية.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ العُرْفُط في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُحِبُّ الْعَسَلَ وَالْحُلُوءَ، وَكَانَ إِذَا انْصَرَفَ مِنَ الْعَصْرِ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ ، فَيَدْنُو مِنْ إِحْدَاهُنَّ ، فَيَدْخُلُ عَلَى حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ ، فَاِحْتَبَسَ أَكْثَرَ مَا كَانَ يَحْتَبِسُ ، فَغَرَّتْ ، فَسَأَلَتْ عَنْ ذَلِكَ ، فَقِيلَ لِي : أَهَدَّتْ لَهَا امْرَأَةٌ مِنْ قَوْمِهَا عَكَّةً مِنْ عَسَلٍ ، فَسَقَتِ النَّبِيَّ ﷺ مِنْهُ شَرْبَةً ، فَقُلْتُ : أَمَا وَاللَّهِ لَنَحْتَالَنَّ لَهُ ، فَقُلْتُ لِسُودَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ : إِنَّهُ سَيَدْنُو مِنْكَ ، فَإِذَا دَنَا مِنْكَ فَقُولِي : أَكَلْتُ مَغَافِيرَ ، فَإِنَّهُ سَيَقُولُ لَكَ : لَا ، فَقُولِي لَهُ : مَا هَذِهِ الرِّيحُ الَّتِي أَجِدُ مِنْكَ ، فَإِنَّهُ سَيَقُولُ لَكَ: سَقَتَنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ ، فَقُولِي لَهُ: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطُ ، وَسَأَقُولُ ذَلِكَ ، وَقُولِي أَنْتَ يَا صَفِيَّةُ ذَلِكَ ، قَالَتْ: تَقُولُ سُودَةُ: فَوَاللَّهِ مَا هُوَ إِلَّا أَنْ قَامَ عَلَى الْبَابِ ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَبَادِيَهُ بِمَا أَمَرْتَنِي بِهِ فَرَقًا مِنْكَ ، فَلَمَّا دَنَا مِنْهَا قَالَتْ لَهُ سُودَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَكَلْتُ مَغَافِيرَ ؟ قَالَ: « لَا » قَالَتْ: فَمَا هَذِهِ الرِّيحُ الَّتِي أَجِدُ مِنْكَ ؟ قَالَ:«سَقَتَنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ » فَقَالَتْ: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطُ ، فَلَمَّا دَارَ إِلَيَّ قُلْتُ لَهُ نَحْوَ ذَلِكَ، فَلَمَّا دَارَ إِلَيَّ صَفِيَّةُ قَالَتْ لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ ، فَلَمَّا دَارَ إِلَيَّ حَفْصَةُ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَلَا أَسْقِيكَ مِنْهُ ؟ قَالَ: «لَا حَاجَةَ لِي فِيهِ» قَالَتْ: تَقُولُ سُودَةُ: وَاللَّهِ لَقَدْ حَرَمَنَاهُ ، قُلْتُ لَهَا: اسْكُتِي .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الطَّلَاقِ.



Carthamus tinctorius L.

العُصْفُر Safflower

Order: Asterales

Family: Asteraceae

Genus: *Carthamus* L.

Species: *Carthamus tinctorius* L.

Growth form : Safflower is an annual, herbaceous plant

Habitat & Distribution :

Safflower is one of the oldest crops, where it was drawn on the walls of Pharaonic tombs and temples of ancient Egypt. At present, safflower is widely cultivated in countries of southern Europe, the Middle East and India.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Ibn 'Umar said "the Messenger of PBUH forbade the mafdam" Yazied said to Al-Hassan, what is the Mofdam? He said, the one that saturated with the safflower.

Sunn Ibn Majah, book of the clothes.

طبيعة النمو : العُصْفُر نبات عُشْبِي، حولي.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعتبر العُصْفُر واحد من أقدم المحاصيل، حيث وجدت له نقوشات ترجع لعصور قديمة. ويُستزرع حالياً في بلدان آسيا والشرق الأوسط وجنوب أوروبا والهند.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ العُصْفُر في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ «نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُفْدَمِ» قَالَ يَزِيدُ قُلْتُ لِلْحَسَنِ مَا الْمُفْدَمُ قَالَ الْمُشْبَعُ بِالْعُصْفُرِ.

سنن ابن ماجه - كتاب اللباس.

حديقة القرآن

ANIC GARDEN

عضو في مؤسسة

Star Foundation



Vitis vinifera L.



العنب Grape

Order: Vitales

Family: Vitaceae

Genus: *Vitis* L.

Species: *Vitis vinifera* L.

Growth form : Grape is a deciduous climber shrub or tree.

Habitat & Distribution :

The appearance of *Vitis* has been dated to between 130 and 200 million years ago, with the human relationship to the plant dating from the Neolithic period. One of the most wide-spread plants in the Mediterranean region..

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The word *Inab* and its derivatives are mentioned 11 times in the Holy Qur'an.

Allah the Most Sublime Says;

"And in the earth are tracts (diverse though) neighbouring, and gardens of vines and fields sown with corn, and palm trees - growing out of single roots or otherwise: watered with the same water, yet some of them We make more excellent than others to eat. Behold, verily in these things there are signs for those who understand!"

Surat Ar-Raad, verse#4

The plant Reference in the Hadith :

Grape it is mentioned in Hadith but as Raisins (*Zabib*).

Narrated by Abu Said Al-Khudri: We used to give one Sa' of meal or one Sa' of barley or one Sa' of dates, or one Sa' of cottage cheese or one Sa' of Raisins (dried grapes) as Zakat-ul-Fitr.

Sahih Al Bukhari, book of obligatory charity tax after Rama-daan .

طبيعة النمو : الأعناب من الشجيرات أو الأشجار المتسلقة متساقطة الأوراق.

الموطن الطبيعي والتوزيع :

يعتبر نبات العنب أحد أقدم الأنواع النباتية التي يرجع تاريخها ما بين ١٣٠ و ٢٠٠ مليون سنة ، منذ بداية العصر الحجري الحديث. وهو من أكثر النباتات انتشاراً حتى في بلاد حوض البحر الأبيض المتوسط .

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر العنب ومشتقاته ١١ مرة في القرآن الكريم .

يقول الله تعالى في مُحكم التنزيل:

﴿وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ وَصُنُوفٌ غَيْرُ صُنُوفٍ يُسْقَىٰ بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفْضِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾

سورة الرعد، الآية ٤

الدليل من الحديث الشريف :

ورد ذكر الزبيب (العنب الجاف) في الحديث الشريف؛

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه ، يَقُولُ : « كُنَّا نُخْرِجُ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ ، أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الزَّكَاةِ.



Nitraria retusa (Forssk.) Asch.
Photos by Tamer Mahmoud

الغَرْقَد

The tree of Jews

Order: Sapindales

Family: Nitrariaceae

Genus: *Nitraria* L.

Species: *Nitraria retusa* (Forssk.) Asch.

Growth form : *Nitraria retusa* is a salt-tolerant desert shrub.

Habitat& distribution

The plant is native to deserts and to sand dune areas of northern Africa, north of the Arabian Peninsula, Jordan and Palestine, where it grows in primary successions on barren sand dunes.

The plant Reference in the Holy Qur'an

Gharqad is not mentioned in the Holy Qur'an

The plant Reference in the Hadith

Abu Huraira reported Allah's Messenger (Peace Be Upon Him) as saying: "The last hour would not come unless the Muslims will fight against the Jews and the Muslims would kill them until the Jews would hide themselves behind a stone or a tree and a stone or a tree would say: Muslim, or the servant of Allah, there is a Jew behind me; come and kill him; but the tree of Gharqad would not say, for it is the tree of the Jews."

Sahih Muslim , book of pertaining to the turmoil and portents of the Last Hour.

طبيعة النمو : الغَرْقَد من الشجيرات الصحراوية المقاومة للملوحة.

الموئل الطبيعي والتوزيع

ينمو الغَرْقَد طبيعياً في مناطق الكثبان الرملية لصحاري شمال أفريقيا، وشمال شبه الجزيرة، كذلك في الأردن وفلسطين، و ينمو في مناطق الكثبان الرملية العارية.

الدليل من القرآن الكريم

لم يُذكر لفظ الغَرْقَد في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ، قَالَ : « لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُقَاتَلَ الْمُسْلِمُونَ الْيَهُودَ ، فَيَقْتُلَهُمُ الْمُسْلِمُونَ حَتَّى يَخْتَبِئَ الْيَهُودِيُّ مِنْ وَرَاءِ الْحَجَرِ وَالشَّجَرِ ، فَيَقُولُ الْحَجَرُ أَوْ الشَّجَرُ : يَا مُسْلِمُ يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا يَهُودِيٌّ خَلْفِي ، فَتَعَالَ فَاقْتُلْهُ ، إِلَّا الْغَرْقَدَ ، فَإِنَّهُ مِنْ شَجَرِ الْيَهُودِ ».

صَحِيحُ مُسْلِمٍ - كِتَابُ الْفِتَنِ وَأَشْرَاطِ السَّاعَةِ .

حديقة القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN
عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation



Photo by MPGP Egypt.



Astragalus spinosus (Forssk.) Muschl.

القَتَاد

Desert thorn

Order: Fabales **Family:** Fabaceae **Genus:** *Astragalus* L. **Species:** *Astragalus spinosus* (Forssk.) Muschl.

Growth form : *Desert thorn "Qatad"* is a perennial extremely spiny under-shrub.

Habitat & Distribution :
Desert thorn grows wild in desert mountains, wadis and sandy areas of North Africa and Gulf.

The plant Reference in the Holy Qur'an :
The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :
Ibn 'Abbas reported that the Prophet said: "There will be some people among my Ummah (nation) who will gain knowledge of the religion, and they will recite Qur'an, and will say: 'We come to the rulers so that we may have some share of their worldly wealth, and we will make sure that our religious commitment is not affected,' but that will not be the case. Just as nothing can be harvested from the Qatad except thorns, so nothing can be gained from being close to them except (sins)."
Suun Ibn MaJah.

طبيعة النمو : القَتَادُ من النباتات تحت الشجيرية كثيرة الشوك.

الموئل الطبيعي والتوزيع :
ينمو برياً في الوديان الصحراوية، والجبال بمناطق شمال أفريقيا وشبه الجزيرة العربية.

الدليل من القرآن الكريم :
لم يُذكر لفظ القَتَاد في القرآن الكريم .

الدليل من الحديث الشريف :
عن ابن عباس عن النبي ﷺ قال إن أناسا من أمتي سيتفقهون في الدين ويقرءون القرآن ويقولون نأتي الأمراء فنصيب من دنياهم ونعتزلهم بديننا ولا يكون ذلك كما لا يجتنى من القتاد إلا الشوك كذلك لا يجتنى من قربهم إلا قال محمد بن الصباح كأنه يعني الخطايا.
سنن بن ماجة والجامع الصغير للسيوطي .

حديقة القرآن
BOTANIC GARDEN
عضو في مؤسسة
Qatar Foundation



Cucumis melo L. subsp. *melo* var. *flexuosus* (L.) Naudin

القثاء

Snake cucumber/ hairy cucumber

Order: Cucurbitales Family: Cucurbitaceae Genus: *Cucumis* L. Species: *Cucumis melo* L. Subsp. /Var.: *Cucumis melo* L. subsp. *melo* var. *flexuosus* (L.) Naudin

Growth form : Snake cucumber is an annual prostrate plant.

Habitat & Distribution :

The origin of the snake cucumbers is belived to be Egypt and it is be distributed by human populations.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Qithaa is mentioned one time in the Holy Qur'an

Allah the Most Sublime Says;

"And remember ye said: "O Moses! we cannot endure one kind of food (always); so beseech thy Lord for us to produce for us of what the earth groweth, -its pot-herbs, and cucumbers, Its garlic, lentils, and onions." He said: "Will ye exchange the better for the worse? Go ye down to any town, and ye shall find what ye want!" They were covered with humiliation and misery; they drew on themselves the wrath of Allah. This because they went on rejecting the Signs of Allah and slaying His Messengers without just cause. This because they rebelled and went on transgressing".

Surat Al-Baqara, verse# 61

The plant Reference in the Hadith :

'Abdullah b. Ja'far reported: I saw Allah's Messenger (may peace be upon him) eating cucumber with fresh dates.

Sahih Muslim, book of drinks.

طبيعة النمو : القثاء من النباتات الحولية الزاحفة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعتقد أن الموطن الأصلي للقثاء هو مصر، وانتشر بعد ذلك مع الهجرات البشرية.

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر القثاء مرة واحدة في القرآن الكريم .

يقول الله عز وجل في كتابه العزيز:

﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسُهَا وَبَصَلَهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِن لَّكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴾

سورة البقرة، الآية ٦١

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ ، قَالَ : رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ الْقِثَاءَ بِالرُّطْبِ .

صَحِيحُ مُسْلِمٍ - كِتَابُ الْأَشْرِبَةِ .



Acacia nilotica (L.) Delile



القَرْظُ

Dyeing Acacia / Gum Arabica tree

Order: Fabales

Family: Fabaceae

Subfamily: Mimosoideae

Genus: *Acacia* Mill.

Species: *Acacia nilotica* (L.) Willd. ex Delile

Growth form : Dyeing Acacia an evergreen Tree.

Habitat & Distribution :

Dying Acacia is distributed throughout Arabia. Often cultivated. Also distributed in tropical and subtropical Africa.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Qarz is mentined in the Hdith of Ibn Abass referring to the two wives of the Prophet who aided one another against him.

Narrated by Ibn Abbas: Umar Said, 'Umar bin Al-Khattab is here.' Then the Prophet admitted me and I narrated the story to Allah's Apostle. When I reached the story of Um Salama, Allah's Apostle smiled while he was lying on a mat made of palm tree leaves with nothing between him and the mat. Underneath his head there was a leather pillow stuffed with palm fibres, and Qarz (leaves or fruits) of a saut tree were piled at his feet, and above his head hung a few water skins. On seeing the marks of the mat imprinted on his side, I wept. He said: 'Why are you weeping?' I replied, 'O Allah's Apostle! Caesar and Khosrau are leading the life (i.e. Luxurious life) while you, Allah's Apostle though you are, is living in destitute'. The Prophet then replied. 'Won't you be satisfied that they enjoy this world and we the Hereafter?' "

Sahih Al Bukhari, book of Prophetic commentary on the Quran .

طبيعة النمو : القَرْظُ من الأشجار دائمة الخضرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينتشر نبات القَرْظ بصورة طبيعية في معظم البلاد العربية. كما أنه ينمو

في المناطق الإستوائية وتحت الإستوائية بقارة أفريقيا.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ القَرْظ في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

ذكر القَرْظ في حديث أمهات المؤمنين اللتان تظاهرتا على رسول الله ﷺ.

عن ابن عباس رضي الله عنهما ، يُحَدِّثُ أَنَّهُ قَالَ : قَالَ عُمَرُ : ، فَأَخَذْتُ ثَوْبِي فَأَخْرَجْتُ حَتَّى جِئْتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَشْرَبَةٍ لَهُ يَرْقَى عَلَيْهَا بِعَجَلَةٍ ، وَغُلَامٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَسْوَدُ عَلَى رَأْسِ الدَّرَجَةِ ، فَقُلْتُ لَهُ : قُلْ : هَذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَأَذَنْ لِي ، قَالَ عُمَرُ : فَقَصَصْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَذَا الْحَدِيثَ ، فَلَمَّا بَلَغْتُ حَدِيثَ أُمِّ سَلَمَةَ تَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، وَإِنَّهُ لَعَلَى حَصِيرٍ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ شَيْءٌ ، وَتَحْتَ رَأْسِهِ وَسَادَةٌ مِنْ أَدَمٍ حَشَوْهَا لَيْفٌ ، وَإِنْ عِنْدَ رِجْلَيْهِ قَرْظًا مَصْبُوبًا ، وَعِنْدَ رَأْسِهِ أَهْبٌ مَعْلَقَةٌ ، فَرَأَيْتُ أَثَرَ الْحَصِيرِ فِي جَنْبِهِ فَبَكَيْتُ ، فَقَالَ : مَا يُبْكِيكَ ؟ فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ كَسْرِي وَقَيْصَرَ فِيمَا هُمَا فِيهِ ، وَأَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ ، فَقَالَ : أَمَا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ لَهُمُ الدُّنْيَا وَلَنَا الْآخِرَةُ .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ تَفْسِيرِ الْقُرْآنِ.



Cheilocostus speciosus (J. König) C.D. Specht



القُسْطُ

Kust root/ Crepe ginger

Order: Zingiberales **Family:** Costaceae **Genus:** *Cheilocostus* C.D.Specht **Species:** *Cheilocostus speciosus* (J. König) C.D. Specht

Growth form : Kust root is a tropical perennial herb.

Habitat & Distribution :

The species is indigenous to Southeast Asia. It has been introduced and naturalized elsewhere in tropical regions and cultivated in subtropical regions.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Anas; that he was asked about the wages of the one who cups others. He said, 'Allah's Apostle was cupped by Abd Taiba, to whom he gave two Sa of food and interceded for him with his masters who consequently reduced what they used to charge him daily. Then the Prophet s said, "The best medicines you may treat yourselves with are cupping and marine Costus.' He added, "You should not torture your children by treating tonsillitis by pressing the tonsils or the palate with the finger, but use costus."

Sahih Al Bukhari, book of medicine.

طبيعة النمو : القُسْطُ من الشجيرات الإستوائية العشبية المعمرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يعد الموطن الأصلي للقسط هو جنوب شرق آسيا، وقد وجد بشكل طبيعي في أماكن استوائية عديدة، واستزرع في المناطق شبه الاستوائية أيضاً.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ القُسْطُ في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَنَسٍ. رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ أَجْرِ الْحَجَّامِ، فَقَالَ اخْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَجَمَهُ أَبُو طَيْبَةَ، وَأَعْطَاهُ صَاعَيْنِ مِنْ طَعَامٍ، وَكَلَّمَ مَوْلَاهُ فَخَفَّفُوا عَنْهُ، وَقَالَ « إِنْ أَمَثَلَ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ الْحَجَّامَةُ وَالْقُسْطُ الْبَحْرِيُّ ». وَقَالَ « لَا تُعَذِّبُوا صِبْيَانَكُمْ بِالْغَمَزِ مِنَ الْعُدْرَةِ، وَعَلَيْكُمْ بِالْقُسْطِ ».

صحيح البخاري - كتاب الطب .



Dryobalanops spp.



الكافور

Camphor tree /Camphor Gum

Order: Zingiberales **Family:** Dipterocarpaceae **Genus:** *Dryobalanops* C.F. Gaertn. **Species:** *Dryobalanops aromatica* C.F. Gaertn.

Growth form : Camphor tree is a large evergreen tree. There are various species named camphor; *Dryobalanops sumatrensis* (J.F.Gmel.) Kosterm and *Cinnamomum camphora* (L.) J. Presl.

Habitat & Distribution :

Camphor is native to Asia where they're widely grown in China and Japan for the commercial harvesting of camphor gum, while it contains volatile chemical compounds in all plant parts.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Kafur is mentioned once in the Holy Qur'an.

"Verily, Al-Abrar (the pious believers of Islamic Monotheism), shall drink of a Cup (of Wine) mixed with (water from a spring in the paradise called) Kafur" Surat Al-Insan, verse# 5

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Um'Atiyya: Allah's Apostle came to us and we were giving a bath to his (dead) daughter and said, "Wash her three, five or more times with water and *Sidr* and sprinkle camphor on her at the end; and when you finish, notify me." So when we finished, we informed him and he gave us his waist-sheet and told us to shroud her in it. *Aiyub* said that *Hafsa* narrated to him a narration similar to that of Muhammad in which it was said that the bath was to be given for an odd number of times, and the numbers 3, 5 or 7 were mentioned. It was also said that they were to start with the right side and with the parts which were washed in ablution, and that Um'Atiyya also mentioned, "We combed her hair and divided them in three braids."

Sahih Al Bukhari, book of the funerals.

طبيعة النمو : الكافور من الأشجار الكبيرة دائمة الخضرة. هناك عدد من الأنواع التي يُطلق عليها اسم الكافور، مثل *Dryobalanops sumatrensis* (J.F.Gmel.) Kosterm و *Cinnamomum camphora* (L.) J. Presl. ونوع آخر يسمى *Cinnamomum camphora* (L.) J. Kosterm.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يرجع موطن الكافور الأصلي إلى آسيا، ويستزرع على نطاق واسع في الصين واليابان بغرض الحصول على مادة الكافور المتطايرة التي تستخرج من جميع أجزاء النبات.

الدليل من القرآن الكريم :

ورد ذكر الكافور مرة واحدة في القرآن الكريم .

يقول الله تعالى: ﴿ إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴾

سورة الإنسان، الآية هـ

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ الْأَنْصَارِيَّةِ . رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا . قَالَتْ دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ تَوَفَّيْتُ ابْنَتَهُ فَقَالَ « اغْسَلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ أَنْ رَأَيْتُنَّ ذَلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَأَجْعَلْنَ فِي الْأَخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَّغْتُنَّ فَأَذِنْتَنِي » . فَلَمَّا فَرَّغْنَا أَذْنَاهُ فَأَعْطَانَا حِقْوَهُ فَقَالَ « اشْعِرْنَهَا أَيَّاهُ » . تَغْنِي إِزَارَهُ .

صحيح البخاري - كتاب الجنائز.



Buxus spp.



الكتم

Buxus/ Katam hair dye

Order: *Buxales*

Family: Buxaceae

Genus: *Buxus* L.

Species: *Buxus dioica* Forssk.

Growth form : *Katam* is an evergreen shrub or small tree.

Habitat & Distribution :

Katam is a plant that originally grows in valleys of Yemen. Also it distributes in the tropical areas of Asia and Africa.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by AbuDharr: The Prophet (Peace and Blessing be Upon Him) said: "The best things with which grey hair are changed are henna and katam."

Sunan Abu-Dawud, combing the hair book.

طبيعة النمو : الكتم من الشجيرات، أو الأشجار الصغيرة دائمة الخضرة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

ينمو الكتم طبيعياً في وديان اليمن، كما ينتشر في المناطق الإستوائية لآسيا وأفريقيا.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الكتم في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ أَحْسَنَ مَا غُيِّرَ بِهِ هَذَا الشَّيْبُ الْحِنَاءُ وَالْكَتَمُ.

سنن أبي داود - كِتَابُ التَّرْجُلِ.

حديقة القرآن

QATAR BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة

Member of Qatar Foundation



Allium porrum L.

الْكُرَّات

Garden leek

Order: Asparagales

Family: Amaryllidaceae

Genus: *Allium* L.

Species: *Allium porrum* L.

Growth form : Leek is an edible biennial plant.

Habitat & Distribution :

Leek is one of the oldest cultivated plant; Dried specimens from archaeological sites in ancient Egypt.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Jabir reported: The Messenger of Allah (PBUH) forbade eating of onions and leek. When we were overpowered by a desire (to eat) we ate them. Upon this he (the Holy Prophet) said: He who eats of this offensive plant must not approach our mosque, for the angels are harmed by the same things as men.

Sahih Muslim, book of prayers .

طبيعة النمو : الكُرَّات من الأبصال ثنائية الحَوْل.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

الْكُرَّات واحد من أقدم النباتات المنزرعة، وقد وُجد حفريات يعود تاريخها إلى مصر القديمة.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الكُرَّات في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ جَابِرٍ ، قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، عَنْ أَكْلِ الْبِصَلِ وَالْكُرَّاتِ ، فَغَلَبَتْنَا الْحَاجَةُ ، فَأَكَلْنَا مِنْهَا ، فَقَالَ : مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ الْمُتَنَتِنَةِ ، فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا ، فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَأْذَى ، مِمَّا يَتَأَذَى مِنْهُ الْإِنْسُ .

صَحِيحُ مُسْلِمٍ - كِتَابُ الْمَسَاجِدِ وَمَوَاضِعِ الصَّلَاةِ.

حديقة القرآن

ANIC GARDEN

عضو في

tar Foundation



Terfezia spp.

الْكَمَاءُ Truffle

Kingdom: Fungi **Order:** Pezizales **Family:** Terfeziaceae **Genus:** *Terfezia* Tul. & C.Tul. **Species:** *Terfezia* spp.

Growth form : A truffle is not a true plant; it is the fruiting body of an underground fungus like mushroom.

Habitat & Distribution :

Truffles are wildy grow at Gulf deserts, they are form a symbiotic relation with the roots of several plants including particular genus of *Helianthemum* which is called *raqrooq* in Arabic.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Said bin Zaid: I heard the Prophet Saying, "Truffles are like Manna (i.e. they grow naturally without man's care) and their water heals eye diseases.

Shahih Al Bukhari, book of medicine.

طبيعة النمو : الكَمَاءُ ليست من النباتات الحقيقية؛ لكنها أجسام ثمرية لأنواع من الفطريات الأرضية.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

تنتشر الكَمَاءُ في صحراء شبه الجزيرة العربية وصحراء شمال أفريقيا، وهو تعيش حياة تكافلية مع كثير من الأنواع النباتية الصحراوية خصوصاً نبات الرقروق.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يُذكر لفظ الكَمَاءُ في القرآن الكريم .

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « الْكَمَاءُ مِنَ الْمَنِّ ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الطَّب .

حديقة القرآن

QATAR BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة

Qatar Foundation



Phoenix dactylifera L.

النَّخِيل

Date palm tree

Order: Arecales

Family: Arecaceae

Genus: *Phoenix* L.

Species: *Phoenix dactylifera* L.

Growth form : The Date Palm is a perennial, dioecious tree (i.e both male and female inflorescence are in separate individuals). Some of Date Palm varieties grow over 10 meter height.

Habitat & Distribution :

Date Palm is probably originated from lands around Iraq and Arabian Peninsula then it may have spread from there to the entire world.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The *Nakhl* and its derivatives appear in 20 places in 16 Suras (chapters) of the Holy Qur'an.

Allah the Most Sublime Says;

"And shake towards thyself the trunk of the palm-tree: It will let fall fresh ripe dates upon thee."

Surat Maraym, verse# 25

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Ibn 'Umar: Allah's Apostle said, "Amongst the trees, there is a tree, the leaves of which

do not fall and is like a Muslim. Tell me the name of that tree." Everybody started thinking about the trees of the desert areas. And I thought of the date-palm tree but felt shy to answer the others then asked, "What is that tree, O Allah's Apostle ?" He replied, "It is the date-palm tree."

Sahih Al Bukhari, book of knowledge.

طبيعة النمو : النخيل أشجار مَعْمَرَة، ثنائية المسكن (أي أن الأزهار المذكرة والمؤنثة محمولة على أفراد مختلفة)، وقد يبلغ إرتفاع بعض أصناف النخيل إلى أكثر ١٠ أمتار.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

يُعد الموطن الأصلي للنخيل حول بلاد العراق ومنطقة شبه الجزيرة العربية ومنها انتشر حول العالم.

الدليل من القرآن الكريم :

ذُكر لفظ النَّخْل ومشتقاته ٢٠ مرة مُكررة في ١٦ سورة من سور القرآن الكريم.

قال الله تعالى :

﴿ وَهَزَيْ إِلَيْكَ بِجِدْعِ النَّخْلَةِ تَسَاقُطُ عَلَيْكَ رُطْبًا حَنِيًا ﴾

سورة مريم ، الآية ٢٥

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : إِنْ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةٌ لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا، وَأَنْهَا مِثْلُ الْمُسْلِمِ، فَحَدِّثُونِي مَا هِيَ . فَوَقَعَ النَّاسُ فِي شَجَرِ الْبُؤَادِي. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ، فَاسْتَحْيَيْتُ ثُمَّ قَالُوا حَدِّثْنَا مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ « هِيَ النَّخْلَةُ .

صحيح البخاري- كتاب العلم.



Mallotus philippensis (Lam.) Müll. Arg.



الْوَرَس

Red Kamala / Kamala tree

Order: Malpighiales

Family: Euphorbiaceae

Genus: *Mallotus* Lour.

Species: *Mallotus philippensis* (Lam.) Müll. Arg.

Growth form : Kamala plant is a small to medium-sized monoecious tree.

Habitat & Distribution :

Kamala tree is common in evergreen forests, especially in secondary forest of South East Asia. In Arabia, Kamala tree is recorded in Yamen.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

The plant is not mentioned in the Holy Qur'an.

The plant Reference in the Hadith :

Narrated by Ibn 'Umar: A person asked Allah's Apostle, "What should a Muhrim wear?" He replied, "He should not wear shirts, trousers, a burnus (a hooded cloak), or clothes which are stained with saffron or Wars (a kind of red dye). Whoever does not find a sandal to wear can wear Khuffs, but these should be cut short so as not to cover the ankles.

Sahih Al Bukhari, book of prayers .

طبيعة النمو : الورس من الأشجار الصغيرة، أو المتوسطة أحادية الفلقة.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

تنمو أشجار الورس في الغابات المطيرة، خصوصاً تلك الموجودة في جنوب شرق قارة آسيا. كما ينمو في المنطقة العربية خصوصاً في اليمن.

الدليل من القرآن الكريم :

لم يذكر لفظ الورس في القرآن الكريم.

الدليل من الحديث الشريف :

عَنْ ابْنِ عُمَرَ ، قَالَ : سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ : مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ؟ فَقَالَ : « لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ ، وَلَا الْبُرْنُسَ ، وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ الزُّعْفَرَانُ ، وَلَا وَرَسٌ ، فَمَنْ لَمْ يَجِدِ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ ، وَلْيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ » ، وَعَنْ نَافِعٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مَثْلُهُ .

صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ - كِتَابُ الصَّلَاةِ .



Lagenaria siceraria (Molina) Standl.

اليَقْطِين

Bottle gourd/Calabash

Order: Cucurbitales

Family: Cucurbitaceae

Genus: *Lagenaria* Ser.

Species: *Lagenaria siceraria* (Molina) Standl.

Growth form : Bottle gourd is an annual climber or a vine herb.

Habitat & Distribution :

The bottle gourd (calabash) was one of the first cultivated plants in the world; it may have been carried from Africa to Asia and Europe.

The plant Reference in the Holy Qur'an :

Yaqtin is mentioned once in the Holy Qur'an;

Allah the Most Sublime Says;

"And We caused a plant of gourd to grow over him"

Surat As-Saaffat, verse# 146

The plant Reference in the Hadith :

The plant is not mentioned in the Hadith .

طبيعة النمو : اليقطين نوع من النباتات القرعية الحولية الزاحفة التي غالباً تُؤكل، والذي قد يسمى باسم الدُّبَاء.

الموئل الطبيعي والتوزيع :

اليقطين وهو أحد أهم النباتات المستزرعة في العالم، وقد انتقل من أفريقيا إلى آسيا ومنه إلى أوروبا.

الدليل من القرآن الكريم :

وقد ذُكر لفظ اليقطين مرة واحدة في القرآن الكريم، وهو النبات الذي أنبته الله عز وجل على نبيه يونس -عليه السلام- بعد أن أخرجه الله من بطن الحوت.

يقول الله عز وجل في كتابه العزيز:

﴿ وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِينٍ ﴾

سورة الصافات، الآية ١٤٦

الدليل من الحديث الشريف :

لم يُذكر اليقطين في الحديث الشريف .

حديقة القرآن البائية

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation

English References

- English translation of meaning and commentary of the Holy Qur'an; King Fahd Glorious Quran printing complex, Madinah Munawwarah, 1432H.
- Abdel Bary Ekhlash M.M.; the Flora of Qatar, volume1: Dicotyledons. Environmental studies Center, Qatar University, Doha, Qatar 2012. Pp. 489.
- Abdel Bary Ekhlash M.M.; the Flora of Qatar, volume2: Monocotyledons. Environmental studies Center, Qatar University, Doha, Qatar 2012 . Pp. 199.
- Abu Abdullah Muhammad Bin Ismail Al-Bukari. *Sahih Al-Bukari*; rendered into English by Muhammad Matrji. Islamic Book Service, New Delhi, India, 2009.
- Anne Ibrug. Dumont's Lexicon of Herbal Remedies. 2nd edition. Published by Rebo international b.v., Lisse, The Netherlands 2006. Pp.284.
- Anthony G. Miller, Miranda Morris and Susanna Stuart-Smith. Plants of Dhofar. Published the office of the advisor for conservation of environment, Diwan of Royal court, Sultanate of Oman, 1988. Pp.361.
- Batanouny K.H. Dictionary of the Holy Qur'an; Lexicon of plants and Botanic terms. Kuwait Foundation for the Advancement of science, Kuwait 1993.
- Batanouny K.H. Plants in the Hadith of the Prophet. Published by Directorate of Revival of Islamic Heritage, Qatar (in Arabic) 1986. p. 217.
- Batanouny K.H. Ecology and Flora of Qatar. Published by the Center for scientific and applied research, University of Qatar. Doha- Qatar 1981. Pp. 245.
- Chaudhry Shaikat Ali; Flora of the kingdom of Saudi Arabia Illustrated, 2000. Volume II, Part . Pp 432.
- Fatimah Corazon Abdullah *et al.* Peeling the scientific facts of banana. Published by International Islamic Academy for life sciences and Biotechnology. Selangor, Malaysia 2011. Pp. 90.
- Ibn Qayyim Al-Jauziyah, Mohd. Ibn Aby Bakr 751H; Healing with the Medicine of the Prophet. Published by Maktaba Dar-us-Salam, Riyadh 2003. Pp.359.
- Ibn Manzur; Lisan Al-Arab (the Arab's Tongue). New edited version (in Arabic), Dar Sader publishers, Beirut 2004.
- John Norton. *et al.* An Illustrated Checklist of the Flora of Qatar. First published by Browndown Publications, Gasport, UK. 2009. Pp.96.
- Shahina A. Ghazanfar. Handbook of Arabian Medicinal Plants. Published by CRC Press, Inc. USA. 1994. Pp.205.
- Lim, T. K. " Cucurbita maxima." *Edible Medicinal And Non-Medicinal Plants*. Springer Netherlands, 2012. Pp. 256-265.
- Lim, T. K. " Cucurbita maxima." *Edible Medicinal And Non-Medicinal Plants*. Springer Netherlands, 2014. Pp. 712-725.
- Bakkali, A.T., et al. " *Plant cell, tissue and organ culture* 51.2 (1997): 83-87.

المراجع العربية

- القرآن الكريم. مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة المنورة ١٤٣٢هـ.
- أبو عبد الله محمد بن اسماعيل البخاري؛ «صحيح البخاري». نسخة مترجمة من ٩ أجزاء (انجليزي-عربي) طبع بواسطة عبد الله نعيم، المكتبة الإسلامية، نيودلهي- الهند ٢٠٠٩ م.
- ابن سينا، أبو علي الحسين بن علي بن سينا؛ «القانون في الطب». طبعة جديدة دار نوبليس، بيروت لبنان، ٢٠٠٦م.
- ابن قيم الجوزية، شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أبي بكر الزرعي الدمشقي؛ «موسوعة الطب النبوي (جزءين)». تحقيق محمد الأنور أحمد البلتاجي. المكتبة العصرية. صيدا- بيروت ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
- ابن منظور، أبي الفضل جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور الإفريقي المصري؛ «لسان العرب». طبعة جديدة محققة، دار صادر، بيروت لبنان، الطبعة الثالثة ٢٠٠٤.
- الإمام الحافظ، أبي عبد الله الحاكم النيسابوري؛ «المستدرک على الصحيحين. الجزء الرابع. (نسخة مصورة على الإنترنت)، دار الحرمين للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، مصر. الطبعة الأولى ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.
- الملك المظفر، يوسف بن عمر الغساني التركماني؛ «المعتمد في الأدوية المفردة». تحقيق محمد رضوان مهنا، الطبعة الأولى، مكتبة جزيرة الورد، المنصورة، بدون تاريخ.
- روجي البعلبكي؛ «المورد المفهرس لألفاظ القرآن الكريم». الطبعة الأولى. دار العلم للملايين. بيروت - لبنان ١٩٩٩م.
- شوكت علي شودري، عبد العزيز عباس الجويد؛ «الغطاء النباتي للمملكة العربية السعودية». المركز الوطني لأبحاث الزراعة والمياه- وزارة الزراعة والمياه. الرياض- المملكة العربية السعودية ١٤١٩هـ - ١٩٩٩م.
- كمال الدين حسن البتانوني؛ «نباتات في أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم». إدارة إحياء التراث الإسلامي. الدوحة- قطر ١٤٠٧هـ - ١٩٨٦م.
- كمال الدين حسن البتانوني؛ «قاموس القرآن الكريم «معجم النبات». الطبعة الثانية. مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م.

الأسماء العلمية وما يقابلها من الأسماء العربية

List of scientific names and Arabic vernacular names

<http://ahadith.co.uk>
<http://www.baheth.info>
<http://www.itis.gov>
<http://sunnah.com>
<http://www-k12.atmos.washington.edu>
<http://www.searchtruth.com>
<http://www.sonnaonline.com>
<http://www.dorar.net>
<http://en.wikipedia.org>
<http://citruspages.free.fr>
<http://plants.usda.gov>
<http://www.fao.org>
<http://eol.org>
<http://zipcodezoo.com>
<http://www.mpcpegypt.com>

Scientific name	Page	Arabic Transliterated	الإسم العربي	English name
Acacia nilotica (L.) Willd. ex Delile	114	Qarzz	القَرْظُ	Dyeing Acacia
Acacia oerfota (Forssk.) Schweinf.	102	Orfut	العَرْفُطُ	Acacia
Acacia tortilis (Forsk) Hayne subsp. raddiana (Savi) Brenan	96	Talh/ Sayal	الطَّلْحُ / سِيَال	Umbrella Thorn
Acacia tortilis (Forssk.) Hayne	80	Samor	السَّمَر	Umbrella thorn
Acorus calamus L.	60	Dharira	الدَّرِيرَة / قصب الدَّرِيرَة	Sweet flag/ Calamus
Allium cepa L.	32	Basal	البَصَل	Onion
Allium porrum L.	122	Kurrath	الكُرَّاث	Garden leek
Allium sativum L.	42	Thoum	الثُّوم / الفُوم	Garlic
Aloe vera (L.) Burm. f.	92	Sabr / Sabar	الصَّبَر	Aloe
Aquilaria malaccensis Lam.	28	Olowah / Oud	الأُلُوَّة / العُود	Aloes-wood/ agar-wood
Artemisia sieberi Besser	40	Thughamah	الثُّغَامَة	White wormwood
Astragalus spinosus (Forssk.) Muschl.	110	Qatad	القَتَاد	Desert thorn
Beta vulgaris L.	78	Silq	السَّلْق	Garden beet/ Beetroot
Brassica nigra (L.) W.D.J. Koch	56	Khardal	الخَرْدَل	Mustard
Buxus dioica Forssk.	120	Katam	الكَتَم	Buxus/ Katam hair dye
Carthamus tinctorius L.	104	Osfur	العُصْفُر	Safflower

Scientific name	Page	Arabic Transliterated	الإسم العربي	English name
Lens culinaris Medik.	100	Adas	العَدَس	Lentil
Mallotus philippensis (Lam.) Müll. Arg.	128	Warrs	الوَرَس	Red Kamala / kamala tree
Malus domestica Borkh.	36	Tofah	التُّفَاح	Apple
Musa X paradisiaca L. (pro sp.)	98	Talh mandoud	الطَّلَح المَنْضُود / المَوْز	Banana
Neurada procumbens L.	76	Sa'adan	السَّعْدَان	Spiny Desert Fruit
Nigella sativa L.	46	Al-Habatu As-Sawdaa	الحَبَّة السَّوْدَاء	Black cumin / Black seeds
Nitraria retusa (Forssk.) Asch.	108	Gharqad	الغَرْقَد	The tree of Jews
Ocimum basilicum L.	64	Rayyhan	الرَّيْحَان	Sweet basil
Olea europaea L.	72	Zaytun	الزَّيْتُون	Olive
Oryza sativa L.	24	Aurz	الأَرْز	Rice
Panicum turgidum Forssk	44	Jalil	الْجَلِيل / الثُّمَام	Camel grass/ Desert bunch grass
Phoenix dactylifera L.	126	Nakhil	النَّخِيل	Date palm tree
Punica granatum L.	62	Rumman	الرُّمَّان	Pomegranate
Salvadora persica L.	20	Siwak/ Arak/ Khamt	السَّوَاك / الأَرَاك - الحَمَط	Toothbrush tree
Senna alexandrina Mill.	84	Sana	السَّنَا / السَّنَامَكِي	Senna
Sesamum indicum L.	82	Semsem	السَّمْسَم	Sesame
Tamarix aphylla (L.) H. Karst.	18	'Athl/ Tarf'a	الأَثَل / الطَّرْفَاء	Tamarisk

حديقة القرآن النباتية
QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation

Scientific name	Page	Arabic Transliterated	الإسم العربي	English name
Cheilocostus speciosus (J. König) C.D. Specht	116	Qust	القُسْط	Kust root/ Crape ginger
Citrullus colocynthis (L.) Schrad.	54	Hanzal	الْحَنْظَل	Bitter gourd / Colocynth
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. & Nakai	34	Bittiekh	البِطِيخ	Watermelon
Citrus medica L. var. cedrata Risso	16	Autrujj	الأُتْرُج - تُرْنَج	Citron, Citron melon
Commiphora gileadensis (L.) C. Chr.	30	Basahm / Balasan Makki	البُشَام / بلسان مكّي	Balm of Gilead tree
Convolvulus hystrix Vahl	94	Dhari' / Shubroq	الضَّرِيع - الشُّبْرُق	Hell's plant
Crocus sativus L.	68	Za'afra	الزَّعْفَرَان	Saffron/ crocus
Cucumis melo L. subsp. melo var. flexuosus (L.) Naudin	112	Qiththa	القِثَاء	Snake cucumber/ hairy cucumber
Cucurbita maxima Duchesne	58	Duba'a / Qarr' Asali	الدُّبَاء / القرع العسلي	Pumpkin / winter squash
Cuminum cyminum L.	86	Sanout	السَّنُوت / الكُمُون	Cumin
Cupressus sempervirens L.	26	Arrzah	الأَرْزَة	Pencil pins / Mediterranean Cypress
Cymbopogon schoenanthus Spreng.	22	Idhkhir	الإَذْخِر	Camel grass
Dryobalanops aromatica C.F. Gaertn.	118	Kafur	الكَافُور	Camphor tee/ Camphor Gum
Ficus carica L.	38	Tin	التَّيْن	Edible Fig
Hordeum vulgare L.	90	Sha'eer	الشَّعِير	Barley
Lagenaria siceraria (Molina) Standl.	130	Yaqtin	الْيَقْطِين	Bottle gourd / Calabash
Lawsonia inermis L.	50	Henna	الْحِنَاء	Henna

Contents	Page No. رقم الصفحة
Preface Professor Zaghloul Ragheb Al-Najjar	7
Introduction Fatima bint Saleh Al-Khulaifi	11
Citron melon	16
Tamarisk	18
Toothbrush tree	20
Camel grass	22
Rice	24
Pencil pins / Mediterranean Cypress	26
Aloewood / Agarwood	28
Balm of Gilead tree	30
Onion	32
Watermelon	34
Apple	36
Edible Fig	38
White wormwood	40
Garlic	42
Camel grass/ Desert bunchgrass	44
Black cumin / Black seeds	46
Cattail/ Bulrush	48
Henna	50
Wheat	52

الفهرس
تقديم الأستاذ الدكتور زغلول النجار
مقدمة فاطمة بنت صالح الخليفي
الأترج / ترنج
الأثل / الطرفاء
الأراك / السواك
الإذخر
الأرز
الأرزة
الألوة / العود
البشام / بلسان مكى
البصل
البطيخ
التفاح
التين
الثغامة / شيح
الثوم
الجليل
الحبة السوداء
الحفأ
الحناء
الحنطة - البر

Scientific name	Page	Arabic Transliterated	الإسم العربي	English name
Terfezia spp.	124	Kamah	الكَمَاء	Truffle
Triticum aestivum L.	52	Burr- Hentah- Qamh	الْبُرّ - الحِنْطَة - القَمْح	Wheat
Typha domingensis Pers.	48	Haf'a	الحَفَأ (من نبات الحصير)	Cattail/ Bulrush
Vitis vinifera L.	106	Inab	العِنَب	Grape
Zilla spinosa (L.) Prantl.	88	Shubrum	الشُّبْرُم	Zilla
Zingiber officinale Roscoe	70	Zanjabil	الزَّنْجَبِيل	Ginger / cooking ginger
Zingiber zerumbet (L.) Sm.	66	Zarnab	الزَّرْنَب	Shampoo ginger / Pine- cone ginger
Ziziphus spina-christi (L.) Desf.	74	Sidr	السِّدْر	Christ thorn

Contents	Page No. رقم الصفحة
Umbrella Thorn	96
Banana	98
Lentil	100
Acacia	102
Safflower	104
Grape	106
The tree of Jews	108
Desert thorn	110
Snake cucumber/ hairy cucumber	112
Dyeing Acacia / Gum Arabica tree	114
Kust root/ Crepe ginger	116
Camphor tree /Camphor Gum	118
Buxus/ Katam hair dye	120
Garden leek	122
Truffle	124
Date palm tree	126
Red Kamala / Kamala tree	128
Bottle gourd/Calabash	130
English References	132
Websites	134
List of scientific names and Arabic vernacular names	135

الفهرس

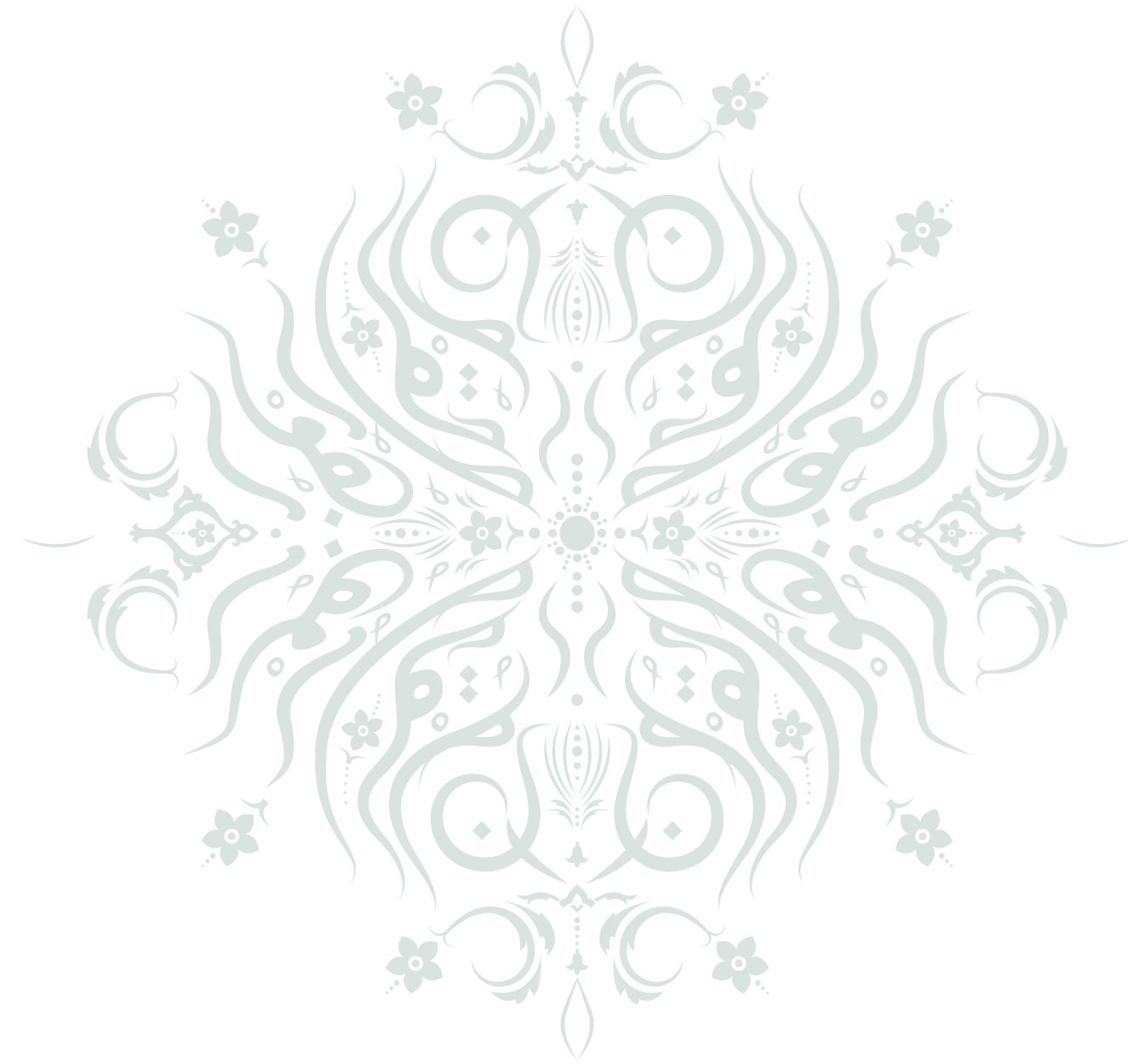
الطلح	96
الطلح المنضود / الموز	98
العدس	100
العرفط	102
العصفور	104
العنب	106
الفرقد	108
القتاد	110
القثاء	112
القرظ	114
القسط	116
الكافور	118
الكتم	120
الكراث	122
الكمأة	124
النخيل	126
الورس	128
اليقطين	130
المراجع العربية	132
المواقع الإلكترونية	134
الأسماء العلمية وما يقابلها من الأسماء العربية	135

Contents

Bitter gourd / Colocynth	54
Mustard	56
Pumpkin	58
Sweet flag/Calamus	60
Pomegranate	62
Sweet basil	64
Shampoo ginger / Pinecone ginger	66
Saffron/Saffron crocus	68
Ginger/cooking ginger	70
Olive	72
Christ thorn	74
Spiny Fruit	76
Garden beet/Beetroot	78
Umbrella thorn	80
Sesame	82
True Senna	84
Cumin	86
Spiny Zilla	88
Barley	90
Aloe	92
Hell's plant	94

الفهرس

الحنظل	54
الخردل	56
الدباء	58
الذريرة	60
الرمان	62
الريحان	64
الزرنب	66
الزعفران	68
الزنجبيل	70
الزيتون	72
السدر	74
السعدان	76
السلق	78
السمر	80
السهم	82
السنا / السنامي	84
السنوت / الكمون	86
الشبرم	88
الشعير	90
الصبر	92
الضريع	94



حديقة القرآن النباتية

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر

Member of Qatar Foundation



حديقة القرآن النباتية

QUR'ANIC BOTANIC GARDEN

عضو في مؤسسة قطر
Member of Qatar Foundation